



COMPATIBLE LIST

RCS means rolling code simple

RCC means rolling code complex, seed code needed

SC means simple coding, can work after duplicating

BRAND	MODEL	REMARKS	BRAND	MODEL	REMARKS
ACM	TX2, TX COLOR, TX4	RCS	BRING GATES	CLIPPER, STYLO	RCC
ADYX	TE4433H BLUE, 433, 4HS BRAVO	RCC	KLING	KYJA, KUA E, RUA S	RCS
AERF	COMPACT, HY-DOM, MERCUR B, MERCURI C, SABUTON, MARS, SATURN, S13/N, TERRA, TMP-1, TMP-2, UNITTECH	RCC	LABEL	SPYCO	RCS
ALLMATIC	BROWN, BROWN RED, BRO-OVER, PASS, MINIPASS, TECH3	RCC	LIFE	FIDO	RCS
APERIO	GO, GO PRO, GO MINI	SC	LINEAR	MCT-11, ACT-31, ACT-22, STING RAY ACT-31, STING RAY ACT	RCS
APERTO (Sommer)	4020-TX03-434, TX02-434-2, TX02-868-2	RCS	MERLIN 2.0	E945M, E943M, E940M	RCS
APRIMATIC	TR, TMA, TXM	RCC	MHOUSE	C945, C940, C943, MB82, MB44	RCS
ATA	PTX4 BLU, PTX4 PINK	RCC	MOOVO	TX3, TX4, GTX4	RCC
AVIDSEN	104251, 104250, 104250 OLD, 104250 RED, 104257, 104350, 654250	RCS	NICE	MT46	RCC
BALLAN	FM400, FM400S	RCS	NICE	SIMILO, FLOR-S, VERY-YR, FLOR-S ERA ONE (ON), ON ERA, INTL, ERGO, PLANO, ONE (ON FM)	SC, RCC
BENINCA	IO	RCC	NORTON	GO NORTON, GO MINI NORTON	RCS
BFT	MITTO, MITTO M, MITTO RCB, MITTO A, TRC, GHBLU, MURALE, KLEIO	RCC	NOVOFERM	MCHS, MICRO-NOVOTRON 502, MINI-NOVOTRON 504, MICRO-NOVOTRON 502, MICRO-NOVOTRON 504, MICRO-NOVOTRON 31, MICRO-NOVOTRON 51, MINI-NOVOTRON 30, MINI-NOVOTRON 50, MNHS	SC
CARDIN	TRQ 5449, XRADO, TRQ 5449 GREEN (PRECODE), TXQ 5449, TXQ 5449 GREEN, TRQ 5486, TXQ 5486, 5437 TX	RCC	OBO	TX, T.COM R4-2, T.COM R8-2, TWIN, TX (NEO)	RCC
CASALI	JA33 AMIGO	SC	PECCININ	TX.MENBRANA	RCS
CASALI	GENIUS/CASALI A252RC	RCC	PRASTEL	MTE, MPSTLE, MPSTP2, TCE, BFOR, TRQ-F, SLIM-E	RCC
CHAMBERLAIN/LINFT MASTER/MOTOR LIFT	9535ESTO, 9711M, 94330E, 94334CE, 94333E, 94334E, 94335E, 9747E, 1A5639-7, 1A5477, 1A6487, 132B2372, 94330EML/9333EML/94335EML, 84330EML/84333EML/84335EML, 8747EML	RCC	PUJOL WARNING YOU MIGHT FACE CUSTOMISED CODES NOT DUPLICABLE	TWIN, VARIO, VARIO MARS, VARIO OCEAN, NEO	RCC
CLEMSA	MUTANCODE, T, B, E-CODE N	RCS	RIB	LITHIO	RCC
CLEMSA	MASTERCODE MV	SC ATTENTION FIXED CODE	ROPER	NEO	RCS
DASPI	ZERO RC	RCS	ROPER	GO ROPER, GO MINI ROPER	SC
DEA SYSTEM	PUNTO 278, GOLDR, GENIER 273, GENIE R, GT2N, MIO TR, GT2M, TRN	RCS	SABUTOM	BROOVER, BROSTAR	RCC
DITEC	BIXLP, GCV4, BIXLG	RCC	SEA	HEAD, SMART DUAL ROLL, SMART-3 ROLLING CODE, COCCINELLA	RCS
DOORHAN	TRANSMITTER 4	RCS	SEAV	BE HAPPY RS	RCS
DOORMATIC	MILENY, MILENY-EVO	RCS	SECULUX	NEO	RCC
ECOSTAR	RSC, RSE, RSZ	RCS	SILVELOX	Mhz 2007, QUJAZ SAW	RCS
ERREKA	IRIS, ROLLER 2, ROLLER 433, ROLLER 868, SOL433, SOL868, VEGA 433, VEGA 868	RCC	SIMINOR	CYVEXL MITTO	RCC
FAAC	TIM, 433SLH, DL, 868 SLH, XT 868 SLH, XT 433 SLH, T 868 SLH, T 433 SLH, XT 868 SLH BLACK, XT 433 SLH BLACK	SC	SIMINOR	SM433	RCC
FAAC	XT 433 RC, TE433HG, XT4 433 RCBE	RCC	SOMFY	K-EASY, K-EASY NEW, K-EASY OLD, MITTO, KEY GO RTS, TELIS RTS, KEYTIS RTS, KEYTIS RTS NS, ALARMA	RCC
FADINI	JUBI-SMALL, JUBI 433	RCC	SOMMER	4010, 4011, 4014 TX03-434-2, 4013 TX03-434-4, 4020 TX03-868-4, 4026 TX03-868-2, 4022 TX02-434-2, 4025 TX02-868-2, 4031 TX08-868-4	RCS
GENIE	G3TR-3, G1T, G1CT, G1FT390-1, G3T-BX, G1T-BX, G3T, G1CT, G1FTD	RCS	STAGNOLI	KALLISTO, VENUS AV223	RCS
GENIUS	AMIGOLD, AMIGO, KILO	SC	TAU	250K-SLIMRP, 250K-SLIMR2, 250T-4RP	RCC
GENIUS	BRAVO, ECHO	RCC	TELCOMA	FM400E, FM400	RCC
GIBIDI	Au1600, AU1600 WOOD, AU1680, AU1680 WOOD, DOMINO	RCC	TOR LIFT	TORMIT4	RCC
HORMANN	H5M2, H5M4, H5E2, 868	RCS	V2	TSC, TXC, TRC, HANDY, PHOENIX, PHOX 433	RCC
JCM	NEO, TWIN	RCC	VDS	ECO-R, TRQ P	RCC
JCM	GO, GO PORTIS, GO NORTON	SC			
KBLUE	ETH-TEL01	RCS			
KEY	900TXB-42R, TXB 44R, SUB 44R	RCS			

-Uwaga. Niektóre napędy wymagają dodania zduplikowanego pilota do pamięci. W tym celu należy przejść procedurę dodawania nowego pilota do pamięci, która jest opisana w instrukcji napędu.

-Note. Some door or gate receivers need to program duplicated remote controller to its memory. Please add new remote follow the original receiver manual.

-Due to continuous development specification and appearance of product are subject to change without prior notice. For technical support please visit www.media-tech.eu.

Instrukcja obsługi

MT5108

I. Instrukcja powielania kodu: fixed code (kod stały)

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 1 duplikatora, następnie naciśnij 4 razy przycisk 2.
2. Zwolnij oba przyciski. Teraz CZERWONA dioda emituje krótki błysk co 2 sekundy.
3. Umieść oryginalny pilot obok duplikatora w odległości około 5cm.
4. Naciśnij przycisk oryginalnego pilota i poczekaj na zmianę błysku (szybszy błysk) CZERWONEJ diody duplikatora i zmianę jego koloru na NIEBIESKI, potwierdzi to poprawne nauczanie się kodu. Proces powielania może potrwać kilka sekund.
5. Gdy miga NIEBIESKA dioda, wybierz pod którym przyciskiem ma być zapisany przechwycony kod, przytrzymaj wybrany przycisk aż dioda LED zgśnie.
6. Powtórz duplikację od kroku 1. dla pozostałych przycisków.

II. Instrukcja powielania kodu: rolling code (kod zmienny)

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 1 duplikatora, następnie naciśnij 4 razy przycisk 2.
2. Zwolnij oba przyciski. Teraz CZERWONA dioda emituje krótki błysk co 2 sekundy.
3. Umieść oryginalny pilot obok duplikatora w odległości około 5cm.
4. Naciśnij przycisk oryginalnego pilota i poczekaj na zmianę błysku (szybszy błysk) CZERWONEJ diody duplikatora i zmianę jego koloru na NIEBIESKI, potwierdzi to poprawne nauczanie się kodu. Proces powielania może potrwać kilka sekund.
5. Gdy miga NIEBIESKA dioda, naciśnij i przytrzymaj przycisk pilota, w którym chcesz zaprogramować właśnie wyuczony kod, do momentu aż dioda LED zgśnie.
6. Powtórz duplikację od kroku 1 dla pozostałych przycisków.
7. Aktywuj właściwą procedurę dla zaprogramowanego modelu i dodaj nowy pilot do odbiornika (lista kompatybilności podana jest na samym dole instrukcji).

III. Instrukcja powielania kodu: complex code

(kod zmienny złożony) 3.1: Piloty systemu BFT

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 1 duplikatora, następnie naciśnij 4 razy przycisk 2.
2. Zwolnij oba przyciski. Teraz CZERWONA dioda emituje krótki błysk co 2 sekundy.
3. Umieść oryginalny pilot obok duplikatora w odległości około 5cm.
4. Naciśnij przycisk do zaprogramowania oryginalnego pilota, aż CZERWONA dioda zacznie świecić stale, następnie zwolnij przycisk.
5. CZERWONA dioda duplikatora będzie emitować krótki błysk co 2 sekundy. Oznacza to, że konieczne jest wyemitowanie KODU SEED, aby wykonać kopię.
6. Aby przesłać KOD SEED oryginalnego pilota BFT, naciśnij przyciski 1 i 2, aż oryginalna dioda LED pilota włączy się.
7. Czerwona dioda pilota zmieni tryb - zacznie migać szybciej w kolorze NIEBIESKIM. Ten krok może potrwać kilka sekund.
8. W tym momencie naciśnij i przytrzymaj przycisk, aż niebieska dioda wyłączy się. Powtórz duplikację od kroku 1 dla pozostałych przycisków.

7. Teraz aktywuj procedurę RCC, aby dodać nowy pilot do odbiornika.

3.2: Piloty systemu V2 433 - 868

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 1 duplikatora, następnie naciśnij 4 razy przycisk 2.
2. Zwolnij oba przyciski. Teraz CZERWONA dioda emituje krótki błysk co 2 sekundy.
3. Umieść oryginalny pilot obok duplikatora w odległości około 5cm.
4. Naciśnij przycisk do zaprogramowania oryginalnego pilota, aż CZERWONA dioda zacznie świecić stale, następnie zwolnij przycisk.
5. CZERWONA dioda duplikatora będzie emitować krótki błysk co 2 sekundy. Oznacza to, że konieczne jest wyemitowanie KODU SEED, aby wykonać kopię.
6. Aby przesłać kod SEED oryginalnego pilota V2, naciśnij jednocześnie przyciski 1 i 2.
7. Czerwona dioda pilota zmieni tryb - zacznie migać szybciej w kolorze NIEBIESKIM. Ten krok może potrwać kilka sekund.
8. W tym momencie naciśnij i przytrzymaj przycisk, aż niebieska dioda wyłączy się. Powtórz duplikację od kroku 1 dla pozostałych przycisków.

9. Teraz aktywuj procedurę RCC, aby dodać nowy pilot do odbiornika.

3.3: Piloty systemu FAAC 433 - 868

Oznacza: sprawdzić, czy programowanie zdalnego sterowania jest w trybie MASTER. Naciśnięcie dowolny przycisk, dioda LED musi emitować podwójny błysk, nie może świecić stale!

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 1 duplikatora, następnie naciśnij 4 razy przycisk 2.
 2. Zwolnij oba przyciski. Teraz CZERWONA dioda emituje krótki błysk co 2 sekundy.
 3. Umieść oryginalny pilot obok duplikatora w odległości około 5cm.
 4. Naciśnij przycisk do zaprogramowania oryginalnego pilota, aż CZERWONA dioda zacznie świecić stale, następnie zwolnij przycisk.
 5. CZERWONA dioda duplikatora będzie emitować krótki błysk co 2 sekundy. Oznacza to, że konieczne jest wyemitowanie KODU SEED, aby wykonać kopię.
 6. Przygotuj zdalne sterowanie FAAC / GENIUS do emisji KODU SEED. Naciśnij jednocześnie przyciski 1 i 2.
 7. Gdy dioda pilota zdalnego sterowania FAAC / GENIUS miga, umieść go przed duplikatorem w odległości 5 cm i naciśnij przycisk, który chcesz zaprogramować, do momentu aż czerwona dioda duplikatora zmieni tryb - zacznie migać szybciej i zmieni kolor na NIEBIESKI. Ten krok może potrwać kilka sekund.
 8. W tym momencie naciśnij i przytrzymaj przycisk, aż niebieska dioda duplikatora nie zgśnie.
- Powtórz procedurę powielania od kroku 1 dla pozostałych przycisków.
9. Procedura kopiowania powiodła się. Teraz sprawdź automatyzację poprawnego działania nowego pilota, naciskając dwa razy skopiowany przycisk.

IV. Procedura powielania duplikatorów

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 1 NOWEGO duplikatora, następnie 4 razy naciśnij przycisk 2.
 2. Zwolnij oba przyciski. CZERWONA dioda NOWEGO duplikatora będzie emitować krótki błysk co 2 sekundy.
 3. Umieść pilot ZRÓDŁOWY przed NOWYM pilotem w odległości około 5cm.
 4. Naciśnij kilkunastokrotnie przycisk, który chcesz zaprogramować w pilocie ZRÓDŁOWYM.
- FIXED CODE FULL ROLLING-SIMPLE CODE**
5. A poczekać na zmianę CZERWONEJ diody(zacznie migać szybciej) i zmianę jej koloru na NIEBIESKI potwierdzającą poprawne nauczanie się kodu. Ta operacja może potrwać kilka sekund.
- 6a Gdy miga NIEBIESKA dioda LED, naciśnij przycisk NOWEGO duplikatora, w którym chcesz zaprogramować właśnie wyuczony kod, i przytrzymaj wciśnięty, aż dioda LED zgśnie.
- 7a Procedura kopiowania się powiodła. Teraz sprawdź automatyzację poprawnego działania NOWEGO pilota, naciskając bezpośrednio przycisk, na którym kod został zaprogramowany.

ROLLING-COMPLEX CODE

- 5b Czerwona dioda duplikatora wyemituje krótki błysk co 2 sekundy. Informuje to użytkownika o zduplikowaniu pilota, konieczne jest wyemitowanie SEED CODE, aby wykonać kopię.
- 6b Przejść teraz SEED CODE duplikatora ZRÓDŁOWEGO, naciskając jednocześnie 1 i 2 przyciski przez 3 sekundy, aż do włączenia CZERWONEJ diody LED. Gdy dioda LED miga, (w ciągu 10 sekund) naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje zaprogramowanie KODU SEED.
- 7b Teraz CZERWONA dioda LED NOWEGO duplikatora zmieni tryb - zacznie migać szybciej w kolorze NIEBIESKIM. Ten krok może potrwać kilka sekund.
- 8b W tym momencie naciśnij przycisk w NOWYM duplikatorze i przytrzymaj wciśnięty, aż NIEBIESKA dioda duplikatora wyłączy się.
- 9b Kopiowanie powiodło się. Teraz sprawdź automatyzację poprawnego działania NOWEGO pilota, naciskając bezpośrednio przycisk, na którym kod został zaprogramowany.

Uwagi:

- Jeśli CZERWONA dioda miga tylko 3 razy i wyłącza się, kopiowanie kodu nie powiodło się. Powtórz operację od kroku 1.
- Pamięć duplikatora jest całkowicie zapisana.
- Znacznik zdalnego sterowania z RCS lub RCC powinien być zaprogramowany

Uwagi:

- Jeśli CZERWONA LED miga tylko 3 razy (koloru CZERWONEGO) i wyłącza się, kod nie nauczył się prawidłowo. Powtórz operację z kroku 1.
- Pamięć duplikatora jest całkowicie zapisywana.
- Znak zdalnego sterowania za pomocą RCS lub RCC powinien być zaprogramowany na oryginalny odbiornik.

User manual

MT5108

I. Fixed code duplicating procedures

1. Press and hold button 1 of the duplicator, meanwhile press 4 times the 2 button.
2. Release both buttons. Now the RED LED emits a short flash every 2 seconds.
3. Place the original remote control next to duplicator around 5cm
4. Keep pressing the button of the original remote control and wait for a change flash (as a faster flash) of duplicator RED LED and a change of its color (BLUE) that confirms the correct learning of code. This step may take a few seconds and during that the color LED is RED.
5. While the BLUE LED is flashing, press the button of the duplicator where you want to program the code just learnt, and retain pressed until the LED switches off. This step may take some seconds.
6. Repeat the duplication from step 1 to the rest buttons.

II. Rolling code (simple code) duplicating procedures

1. Press and hold button 1 of the duplicator, meanwhile press 4 times the 2 button.
2. Release both buttons. Now the duplicator RED LED will emit a short flash every 2 seconds.
3. Place the original remote control next to duplicator around 5cm
4. Keep pressing the button of the original remote control and wait for a change flash (as a faster flash) of duplicator RED LED and a change of its color (BLUE) that confirms the correct learning of code. This step may take a few seconds and during that the color LED is RED.
5. While the BLUE LED is flashing, press the button of the "duplicator" where you want to program the code just learnt, and retain pressed until the LED will switch off.
6. Repeat the duplication from step 1 to the rest buttons.
7. Activate now the correct procedure for the programmed model and insert the new remote control on the receiver (see the compatibility list present in this manual).

III. Rolling code (complex code) duplicating procedures 3.1: BFT

1. Press and hold button 1 of the duplicator, meanwhile press 4 times the 2 button.
2. Release both buttons. Now the duplicator RED LED will emit a short flash every 2 seconds.
3. Place the original remote control next to duplicator around 5 cm.
4. Keep pressing the button to be programmed of the original remote control, till the RED LED will switch on as a fix light; now release the button.
5. The duplicator RED LED will emit a short flash every 2 seconds. This indicates it is necessary to emit the SEED CODE to realize the copy.
6. To transmit the SEED CODE of the BFT original remote control, please use a pin, press the rear hole button (see the picture) or according to the new references, press the 1 and 2 buttons until the original remote control LED switches on.
7. Now the duplicator RED LED will change the flash mode (faster) and color (BLUE), for a confirmation of the correct code learning. This step may take few seconds.
8. At this moment, press the duplicator button when you want to store the code and retain pressed until the duplicator BLUE LED switches off. Repeat the duplication from Step 1 to the rest buttons.
9. Activate now the RCC procedure to insert the new remote control on the receiver.

3.2: V2 433 - 868

1. Press and hold button 1 of the duplicator, meanwhile press 4 times the 2 button.
2. Release both buttons. Now the duplicator RED LED will emit a short flash every 2 seconds.
3. Place the original remote control next to duplicator around 5cm
4. Keep pressing the button to be programmed of the original remote control, till the RED LED will switch on as a fix light; now release the button.
5. The duplicator RED LED will emit a short flash every 2 seconds. This indicates it is necessary to emit the SEED CODE to realize the copy.
6. To transmit the SEED CODE of the V2 original remote control, please press at the same time 1 and 2 buttons.
7. Now the duplicator RED LED will change the flash mode (more fast) and color (BLUE), for a confirmation of the correct code learning. This step may take some seconds.
8. At this moment, press the duplicator button when you want to store the code and retain pressed until the duplicator BLUE LED switches off. Repeat the duplicating from Step 1 to the rest buttons.
9. Activate now RCC the procedure to insert the new remote control on the receiver.

3.3: FAAC 433 - 868

Attention: verify the programming remote control is a MASTER. Pressing whatever button, the LED has to emit a double flash rather than to switch on as a fixed light.

1. Press and hold button 1 of the duplicator, meanwhile press 4 times the 2 button.
2. Release both buttons. Now the duplicator RED LED will emit a short flash every 2 seconds.
3. Place the original remote control next to duplicator around 5cm
4. Keep pressing the button to be programmed of the original remote control, till the RED LED will switch on as a fix light; now release the button.
5. The duplicator RED LED will emit a short flash every 2 seconds. This indicates it is necessary to emit the SEED CODE to realize the copy.
6. Prediress the FAAC/GENIUS remote control for the SEED CODE emission. Press at the same time the 1 and 2 buttons (note: THESE ARE THE BUTTONS OF THE DIAGONAL LINE).
7. While FAAC/GENIUS remote control LED flashes, place it in front of duplicator at a distance of 5 cm and press the button to be programmed until the duplicator RED LED will change the flash mode (faster) and color (BLUE), for confirmation of the correct code learning. This step may take few seconds.
8. At this moment, press the button when you want to store the code and retain pressed until the duplicator BLUE LED switches off. Repeat the duplication procedure from step 1 to the rest buttons.
9. The copy procedure succeed. Now check on the automation the correct functioning of new duplicator remote control pressing two times the copied button.

IV. Source duplicator to new duplicator duplicating procedures

1. Press and hold button 1 of the NEW duplicator, meanwhile press 4 times the button 2.
2. Release both buttons. Now the RED LED of "NEW duplicator" will emit a short flash every 2 seconds.
3. Place the "SOURCE duplicator" in front of the "NEW duplicator" around 5cm.
4. Keep pressing the button to be programmed of the "SOURCE duplicator" **IS A FIXED OR ROLLING-SIMPLE CODE**
- 5a wait for a change flash (as a faster flash) of "NEW duplicator" RED LED and a change of its color (BLUE) that confirms the correct learning of code. This operation may take few seconds.
- 6a While the BLUE LED is flashing, press the button of the "NEW duplicator" where you want to program the code just learnt, and retain pressed until the LED will switch off.
- 7a The copy procedure succeed. Now check on the automation the correct functioning of NEW duplicator remote control pressing directly the button where the code has been programmed. If it will not work, please proceed with the insertion on the receiver of the NEW duplicator, through function, if it is present, or through the procedures given by the automation manufacturer.

IS A ROLLING-COMPLEX CODE

- 5b The duplicator RED LED will emit a short flash every 2 seconds. This informs the user to duplicate the remote control, it is necessary to emit the SEED CODE to realize the copy.
- 6b Transmit now the SEED CODE of the "SOURCE duplicator" pressing at the same time 1 and 2 buttons for 3seconds till the switch on of RED LED. While the LED is flashing, (within 10 seconds) pressing and retain pressed the button where you want to program the SEED CODE.
- 7b Now the RED LED of the "NEW duplicator" will change the flash (more fast) and color (BLUE) to confirm the correct learning of the code. This step may take some seconds.
- 8b At this moment, press the NEW duplicator button when you want to store the code and retain pressed until the duplicator BLUE LED, switches off.
- 9b The copy procedure succeed. Now check on the automation the correct functioning of NEW duplicator remote control pressing directly the button where the code has been programmed. If it will not work, please proceed with the insertion on the receiver of the NEW duplicator, through the function, if it is present, or through the procedures given by the automation manufacturer.

Notes:

- If the RED LED flashes only 3 times (of RED color) and switches off, the code has not learnt correctly. Please repeat the operation from the step 1.
- The duplicator memory is completely re-writable.
- Remote controls mark with RCS or RCC should be programmed

Felhasználói kézikönyv

I. Javított kódduplikációs eljárások

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a másoló 1-es gombját, közben nyomja meg 4-szer a 2-es gombot.
2. Engedje el mindkét gombot. Most a PIROS LED 2 másodpercenként rövid villanást ad.
3. Helyezze az eredeti távirányítót a duplikátor mellé kb. 5 cm-re
4. Tartsa nyomva az eredeti távirányító gombját, és várja meg, hogy a duplikátor VÖRÖS LED fix fényként fel nem kapcsol; most engedje fel a gombot.
4. Tartsa nyomva az eredeti távirányító gombját, és várja meg, hogy a duplikátor VÖRÖS LED fix fényként fel nem kapcsol; most engedje fel a gombot.
5. Miközben a KÉK LED villog, nyomja meg a duplikátort az akció gombját, amelyre az ímént megtanult kód kívánja programozni, és tartsa lenyomva, amíg a LED ki nem kapcsol. Ez a lépés néhány másodpercet vehet igénybe.

6. Ismételje meg a duplikálást az 1. lépéstől a többi gombra.

II. GÖRÜLŐ KÓD (EGYSZERŰ KÓD) DUPLIKÁLÓ ELJÁRÁSOK

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a másoló 1-es gombját, közben nyomja meg 4-szer a 2-es gombot.
2. Engedje el mindkét gombot. Most a duplikátor PIROS LED-je 2 másodpercenként rövid villanást fog kibocsátani.
3. Helyezze az eredeti távirányítót a duplikátor mellé kb. 5 cm-re.
4. Tartsa nyomva az eredeti távirányító gombját, és várja meg, hogy a duplikátor VÖRÖS LED-je megváltozzon (gyorsabb villogásként) és a színeket (KÉK) változás megerősítse a kód helyes megtanulását. Ez a lépés néhány másodpercet vehet igénybe, és ezalatt a színes LED PIROS színű.
5. Miközben a KÉK LED villog, nyomja meg a „duplikátor” azon gombját, amelyre az ímént megtanult kód kívánja programozni, és tartsa lenyomva, amíg a LED ki nem kapcsol.
6. Ismételje meg a duplikálást az 1. lépéstől a többi gombra.
7. Aktíválja most a programozott modelnek megfelelő eljárást, és helyezze be az új távirányítót a vegegyesítés (lásd a jelen kézikönyvben található kompatibilitási listát).

III. GÖRÜLŐ KÓD (KOMPLEX KÓD) DUPLIKÁLÓ ELJÁRÁSOK 3.1: BFT

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a másoló 1-es gombját, közben nyomja meg 4-szer a 2-es gombot.
2. Engedje el mindkét gombot. Most a duplikátor PIROS LED-je 2 másodpercenként rövid villanást fog kibocsátani.
3. Helyezze az eredeti távirányítót a duplikátor mellé kb. 5 cm-re.
4. Tartsa nyomva az eredeti távirányító programozandó gombját, amíg a VÖRÖS LED fix fényként fel nem kapcsol; most engedje fel a gombot.
5. A duplikátor PIROS LED-je 2 másodpercenként rövid villanást fog kibocsátani.
5. A duplikátor PIROS LED-je 2 másodpercenként rövid villanást fog kibocsátani.
6. A BFT eredeti távirányító SEED CODE-jának továbbításához kérjük, hogy egy új segítségével nyomja meg a hátsó retözközők gombot (lásd a képen), vagy az új referenciának megfelelően nyomja meg az 1 és 2 gombot, amíg az eredeti távirányító LED-je fel nem kapcsol.
7. A duplikátor PIROS LED-je villogási módot (gyorsabb) és színt (KÉK) fog váltani, a helyes kód nélküli újbillő megerősítésére. Ez a lépés néhány másodpercet vehet igénybe.
8. Ebben a pillanatban nyomja meg a duplikátor gombját, amikor a kódot el akarja tárolni, és tartsa lenyomva, amíg a duplikátor KÉK LED ki nem kapcsol. Ismételje meg a duplikálást az 1. lépéstől a többi gombra.
9. Aktíválja most az RCC eljárást az új távirányítónak a vegegyesítésre történő behelyezéséhez.

3.2: V2 433 – 868

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a másoló 1-es gombját, közben nyomja meg 4-szer a 2-es gombot.
2. Engedje el mindkét gombot. Most a duplikátor PIROS LED-je 2 másodpercenként rövid villanást fog kibocsátani.
3. Helyezze az eredeti távirányítót a duplikátor mellé kb. 5 cm-re.
4. Tartsa nyomva az eredeti távirányító programozandó gombját, amíg a VÖRÖS LED fix fényként fel nem kapcsol; most engedje fel a gombot.
5. A duplikátor VÖRÖS LED 2 másodpercenként rövid villanást fog kibocsátani. Ez azt jelzi, hogy a másolás megvalósításához ki kell bocsátani a SEED CODE-ot.
6. A V2 eredeti távirányító SEED CODE-jának továbbításához nyomja meg egyszerre az 1 és 2 gombot.
7. Most a másoló PIROS LED villogási módot (gyorsabb) és színt (KÉK) fog váltani, a helyes kód nélküli megerősítésére. Ez a lépés néhány másodpercet vehet igénybe.
8. Ebben a pillanatban nyomja meg a duplikátor gombját, amikor el akarja tárolni a kódot, és tartsa lenyomva, amíg a duplikátor KÉK LED ki nem kapcsol. Ismételje meg a duplikálást az 1. lépéstől a többi gombra.
9. Aktíválja most RCC az eljárást az új távirányító beállításához a vegegyesítésre.

3.3: FAAC 433 - 868

Figyelen: ellenőrizze, hogy a programozó távirányító MASTER-e. Bármilyen gomb megnyomásával a LED-nek kellős villanást kell kibocsátania, nem pedig fix fényként bekapcsolnia.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a másoló 1-es gombját, közben nyomja meg 4-szer a 2-es gombot.
2. Engedje el mindkét gombot. Most a duplikátor PIROS LED-je 2 másodpercenként rövid villanást fog kibocsátani.
3. Helyezze az eredeti távirányítót a duplikátor mellé kb. 5 cm-re.
4. Tartsa nyomva az eredeti távirányító programozandó gombját, amíg a VÖRÖS LED fix fényként fel nem kapcsol; most engedje fel a gombot.
5. A duplikátor VÖRÖS LED 2 másodpercenként rövid villanást fog kibocsátani. Ez azt jelzi, hogy a másolás megvalósításához ki kell bocsátani a SZEMÉLYES KÓDOT.
6. Állítsa elő a FAAC/GENIUS távirányítót a SEED CODE kibocsátásához. Nyomja meg egyszerre az 1 és 2 gombot (megjegyzés: ez csak a DIAGNÓZIS VONAL GOMBJA).
7. Miközben a FAAC/GENIUS távirányító LED villog, helyezze a távirányítót 5 cm távolságra a duplikátor elé, és nyomja meg a programozandó gombot, amíg a duplikátor PIROS LED-je villogási módot (gyorsabb) és színt (KÉK) nem vált, a helyes kód nélküli megerősítésére.
8. Ebben a pillanatban nyomja meg a gombot, amikor a kódot el akarja tárolni, és tartsa lenyomva, amíg a duplikátor KÉK LED ki nem kapcsol.
9. Ismételje meg a duplikálási eljárást az 1. lépéstől a többi gombra.
9. A másolási eljárás sikeres. Most ellenőrizze az automatikán az új duplikátor távirányító helyes működését a másolt gombtól kétszeri megnyomásával.

IV. A forrásmásolóról az új másolóra történő másolási eljárások

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az ÚJ duplikátor 1-es gombját, közben nyomja meg 4-szer a 2-es gombot.
2. Engedje el mindkét gombot. Most az „ÚJ duplikátor” piros LED-je 2 másodpercenként rövid villanást fog kibocsátani.
3. Helyezze a „SOURCE duplikátor” az „NEW duplikátor” elé kb. 5 cm-re.
4. Tartsa lenyomva a „SOURCE duplikátor” programozandó gombját.
- EGY FIX VAGY GÖRÜLŐ KÓD EGYSZERŰ KÓD
- 5a Várjon az „ÚJ duplikátor” PIROS LED-jének megváltozott villogására (gyorsabb villogásként) és színeket (KÉK) megváltozására, amely megerősíti a kód helyes megtanulását. Ez a művelet néhány másodpercet vehet igénybe.
- 6a Amíg a KÉK LED villog, nyomja meg az „ÚJ duplikátor” azon gombját, amelyre az ímént megtanult kódot be kívánja programozni, és tartsa lenyomva, amíg a LED ki nem kapcsol.
- 7a A másolási eljárás sikeres. Most ellenőrizze az automatikán az ÚJ duplikátor távirányító helyes működését, közvetlenül megnyomva azt a gombot, amelyre a kódot beprogramozták. Ha nem működik, kérjük, folytassa a beállítászt az ÚJ duplikátor vegegyesítésre, a funkció segítségével, ha van ilyen, vagy az automatika gyártója által megadott eljárásokkal.
- EGY GÖRÜLŐ-KOMPLEX KÓD
- 5b A duplikátor PIROS LED-je 2 másodpercenként rövid villanást ad.
- Ez tájékoztatja a felhasználót a távvezérlő duplikálásáról, a másolás megvalósításához a SZÜLETŐKÓD kibocsátása szükséges.
- 6b Adja ki most a „SOURCE duplikátor” SEED CODE-ját az 1 és 2 gombot egyidejű megnyomásával 3 másodpercig, amíg a VÖRÖS LED fel nem kapcsol. Amíg a LED villog, (10 másodpercen belül) nyomja meg és tartsa lenyomva azt a gombot, amelyre a SEED CODE-ot kívánja programozni.
- 7b Most az „ÚJ duplikátor” VÖRÖS LED-je villogni fog (gyorsabban) és színt (KÉK) változtat, hogy megerősítse a kód helyes megtanulását. Ez a lépés néhány másodpercet vehet igénybe.
- 8b Ebben a pillanatban nyomja meg az ÚJ duplikátor gombot, amikor el akarja tárolni a kódot, és tartsa lenyomva, amíg a duplikátor KÉK LED, ki nem kapcsol.
- 9b A másolási eljárás sikeres. Most ellenőrizze az automatikán az ÚJ duplikátor távirányító helyes működését, közvetlenül megnyomva azt a gombot, amelyre a kódot beprogramozták. Ha nem működik, kérjük, folytassa a beállítászt az ÚJ duplikátor vegegyesítésre, a funkció segítségével, ha van ilyen, vagy az automatika gyártója által megadott eljárásokkal.
- Megjegyzések:
 - Ha a PIROS LED csak 3-szor villog (PIROS SZÍN), majd a kibocsátás, a kódot nem sikerült helyesen megtanulni. Kérjük, ismételje meg a műveletet az 1. lépéstől.
 - A duplikátor memóriája teljesen újítható.
 - Az RCS vagy RCC jelzésű távvezérlőket be kell programozni.

Οδηγίες χρήσεως

I. Διαφομενές διαδικασίες αντιγραφής κώδικα

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί 1 του αντιγράφου, ενώ ταυτόχρονα πιέστε 4 φορές το κουμπί 2.
2. Αφήστε τα δύο κουμπιά. Τώρα το κόκκινο LED εκπέμπει ένα σύντομο φλας κάθε 2 δευτερόλεπτα.
3. Τοποθετήστε το αρχικό τηλεχειριστήριο δίπλα στον αντιγράφο περίπου 5 εκατοστά.
4. Συνεχίστε να πιέζετε το κουμπί του αρχικού τηλεχειριστηρίου και περιμένετε να αλλάξει το φλας (όπως ταυτότητα αναφλέξης) του ΚΩΔΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥ και την αλλαγή του χρώματος (ΜΠΑΛΕ) που επιβεβαιώνει τη σωστή εκκίνηση του κώδικα. Αυτό το βήμα μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα και κατά τη διάρκεια αυτού το χρώμα LED είναι ΚΟΚΚΙΝΟ.
5. Εάν η ΜΠΑΛΕ LED αναβοβλέπει, πατήστε το πλήκτρο του αντιγράφου όταν θέλετε να προγραμματίσετε τον κώδικα που μόλις μάθετε και κρατήστε πατημένο μέχρι να οθρήσει η λυχνία LED. Αυτό το βήμα μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα.
6. Επαναλάβετε την επαναλήψη από το βήμα 1 στα υπόλοιπα κουμπιά.

II. Κυλιόμενος κώδικας (απλό κώδικας) που αντιγράφει τις διαδικασίες

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί 1 του αντιγράφου, ενώ ταυτόχρονα πιέστε 4 φορές το κουμπί 2.
2. Αφήστε τα δύο κουμπιά. Τώρα, η λυχνία ΚΟΚΚΙΝΟ θα εκπέμπει ένα σύντομο φλας κάθε 2 δευτερόλεπτα.
3. Τοποθετήστε το αρχικό τηλεχειριστήριο δίπλα στον αντιγράφο περίπου 5 εκατοστά.
4. Συνεχίστε να πιέζετε το κουμπί του αρχικού τηλεχειριστηρίου και περιμένετε να αλλάξει το φλας (όπως ταυτότητα αναφλέξης) του ΚΩΔΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥ και την αλλαγή του χρώματος (ΜΠΑΛΕ) που επιβεβαιώνει τη σωστή εκκίνηση του κώδικα. Αυτό το βήμα μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα και κατά τη διάρκεια αυτού το χρώμα LED είναι ΚΟΚΚΙΝΟ.
5. Εάν η ΜΠΑΛΕ LED αναβοβλέπει, πατήστε το πλήκτρο του αντιγράφου όπου θέλετε να προγραμματίσετε τον κώδικα που μόλις μάθετε και κρατήστε πατημένο μέχρι η λυχνία LED να οθρήσει.
6. Επαναλάβετε την επαναλήψη από το βήμα 1 στα υπόλοιπα κουμπιά.
7. Ενεργοποιήστε τώρα τη σωστή διαδικασία για το προγραμματισμένο μοντέλο και τοποθετήστε το νέο τηλεχειριστήριο στον δέκτη (βάλτε τον κατάλογο συμβατότητας που υπάρχει σε αυτό το εγχειρίδιο).

III. Κυλιόμενος κώδικας (σύνθετος κώδικας) που αντιγράφει τις διαδικασίες 3.1: BFT

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί 1 του αντιγράφου, ενώ ταυτόχρονα πιέστε 4 φορές το κουμπί 2.
2. Αφήστε τα δύο κουμπιά. Τώρα, η λυχνία ΚΟΚΚΙΝΟ θα εκπέμπει ένα σύντομο φλας κάθε 2 δευτερόλεπτα.
3. Τοποθετήστε το αρχικό τηλεχειριστήριο δίπλα στον αντιγράφο περίπου 5 cm.
4. Συνεχίστε να πιέζετε το κουμπί για προγραμματισμό από το αρχικό τηλεχειριστήριο, μέχρι να ανάψει η ΚΟΚΚΙΝΗ LED ως σταθερό φως, αφήστε τo κουμπί.
5. Η ενδεικτική λυχνία RED θα εκπέμπει ένα σύντομο φλας κάθε 2 δευτερόλεπτα.
6. Για να μεταβείτε στον ΚΩΔΙΚΟ SEED του αρχικού τηλεχειριστηρίου BFT, χρησιμοποιήστε έναν ακροδέκτη, πατήστε το κουμπί πύαυ απόκρυψη (όδετε την εικόνα) ή ούσημα για τις νέες αναφορές, πατήστε το πλήκτρο 1 και 2 μέχρι να ανάψει η αρχική λυχνία LED του τηλεχειριστηρίου.
7. Τώρα το LED ΚΟΚΚΙΝΟ θα αλλάξει τη λειτουργία του από αρχικό τηλεχειριστήριο, μέχρι να ανάψει να επιβεβαιώσει τη σωστή εκκίνηση κώδικα. Αυτό το βήμα μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα.
8. Αντί τη στιγμή, πατήστε το κουμπί του αντιγράφου όταν θέλετε να αποθηκεύσετε τον κώδικα και να τον κρατήσετε πατημένο μέχρι να οθρήσει η μπλε λυχνία LED BLUE. Επαναλάβετε την επαναλήψη από το βήμα 1 στα υπόλοιπα κουμπιά.
9. Ενεργοποιήστε τώρα τη διαδικασία RCC για να εισάγετε το νέο τηλεχειριστήριο στον δέκτη.

3.2: V2 433 – 868

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί 1 του αντιγράφου, ενώ ταυτόχρονα πιέστε 4 φορές το κουμπί 2.
2. Αφήστε τα δύο κουμπιά. Τώρα, η λυχνία ΚΟΚΚΙΝΟ θα εκπέμπει ένα σύντομο φλας κάθε 2 δευτερόλεπτα.
3. Τοποθετήστε το αρχικό τηλεχειριστήριο δίπλα στον αντιγράφο περίπου 5cm
4. Συνεχίστε να πιέζετε το πλήκτρο προγραμματισμού του αρχικού τηλεχειριστηρίου, μέχρι να ανάψει το ΚΟΚΚΙΝΟ LED ως σταθερό φως, αφήστε τo κουμπί.
5. Η ενδεικτική λυχνία ΚΟΚΚΙΝΟ θα εκπέμπει ένα σύντομο φλας κάθε 2 δευτερόλεπτα. Αυτό υποδεικνύει ότι είναι απαραίτητο να εκπίετες τον ΚΩΔΙΚΟ SEED για να πραγματοποιήσετε το αντίγραφο.
6. Για να μεταβείτε στον ΚΩΔΙΚΟ SEED του αρχικού τηλεχειριστηρίου V2, παρακαλούμε πατήστε ταυτόχρονα 1 και 2 κουμπιά.
7. Τώρα το LED ΚΟΚΚΙΝΟ θα αλλάξει τη λειτουργία φως (πιο γρήγορα) και το χρώμα (ΜΠΑΛΕ), για επαναβεβαίωση της σωστής εκκίνησης κώδικα. Αυτό το βήμα μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα
8. Αντί τη στιγμή, πατήστε το κουμπί του αντιγράφου όταν θέλετε να αποθηκεύσετε τον κώδικα και να τον κρατήσετε πατημένο μέχρι να οθρήσει η μπλε λυχνία LED BLUE. Επαναλάβετε την αντιγραφής από το βήμα 1 στα υπόλοιπα κουμπιά.
9. Ενεργοποιήστε τώρα RCC τη διαδικασία εισαγωγής του νέου τηλεχειριστηρίου στον δέκτη.

3.3: FAAC 433 – 868

- Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο προγραμματισμού είναι MASTER. Πατώντας οποιοδήποτε κουμπί, η λυχνία LED πρέπει να εκπέμπει ένα διπλό φλας αντί να ανάψει ως σταθερό φως.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί 1 του αντιγράφου, ενώ ταυτόχρονα πιέστε 4 φορές το κουμπί 2.
2. Αφήστε τα δύο κουμπιά. Τώρα, η λυχνία ΚΟΚΚΙΝΟ θα εκπέμπει ένα σύντομο φλας κάθε 2 δευτερόλεπτα.
3. Τοποθετήστε το αρχικό τηλεχειριστήριο δίπλα στον αντιγράφο περίπου 5cm
4. Συνεχίστε να πιέζετε το κουμπί για προγραμματισμό από το αρχικό τηλεχειριστήριο, μέχρι να ανάψει η ΚΟΚΚΙΝΗ LED ως σταθερό φως, αφήστε τo κουμπί.
5. Η ενδεικτική λυχνία ΚΟΚΚΙΝΟ θα εκπέμπει ένα σύντομο φλας κάθε 2 δευτερόλεπτα. Αυτό υποδεικνύει ότι είναι απαραίτητο να εκπίετες τον ΚΩΔΙΚΟ SEED για να πραγματοποιήσετε το αντίγραφο.
6. Προετοιμάστε το τηλεχειριστήριο FAAC / GENIUS για την εκπομπή CODE SEED. Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο 1 και 2 (σημείωση: ΑΥΤΑ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΚΟΥΜΠΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ).
7. Αν η λυχνία LED του τηλεχειριστηρίου FAAC / GENIUS αναβοβλέπει, τοποθετήστε την ιμπίρα από τον αντιγράφου σε απόσταση 5 cm και πιέστε το πλήκτρο που θα προγραμματίσετε μέχρι το LED RED να αλλάξει τη λειτουργία φως (ταχύτερη) και το χρώμα (BLUE), για επιβεβαίωση της σωστής μόνησης κώδικα. Αυτό το βήμα μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα
8. Αντί τη στιγμή, πατήστε το κουμπί όταν θέλετε να αποθηκεύσετε τον κώδικα και κρατήστε πατημένο μέχρι να οθρήσει η μπλε λυχνία LED BLUE. Επαναλάβετε τη διαδικασία αντιγραφής από το βήμα 1 έως τα υπόλοιπα κουμπιά.
9. Η διαδικασία αντιγραφής είναι επιτυχής. Τώρα ελέγξτε σχετικά με την αυτοματοποίηση τη σωστή λειτουργία του νέου τηλεχειριστηρίου του αντιγράφου, πατώντας δύο φορές το κουμπί αντιγραφής.

IV. Πλήρη αναπαγωγή σε νέες διαδικασίες αναπαγωγής αντιγράφου

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί 1 του ΝΕΟΥ αντιγράφου, ενώ ταυτόχρονα πιέστε 4 φορές το πλήκτρο 2.
2. Αφήστε τα δύο κουμπιά. Τώρα η ΚΟΚΚΙΝΗ LED του „NEO αντιγράφου“ θα εκπέμπει ένα σύντομο φλας κάθε 2 δευτερόλεπτα.
3. Τοποθετήστε το „SOURCE duplicator“ ιμπίρα από το „NEW duplicator“ περίπου 5cm.
4. Συνεχίστε να πατάτε το πλήκτρο προγραμματισμού του „SOURCE duplicator“

ΕΙΝΑΙ ΚΩΔΙΚΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ Η ΡΟΛΟΣ

Στο περιεχόμενο να αλλάξετε το φλας (ως πιο γρήγορο φλας) του ΚΩΔΙΚΟΥ ΚΟΚΚΙΝΗΣ „NEO ΔΟΧΕΙΟ“ και μια αλλαγή του χρώματος (ΜΠΑΛΕ) που επιβεβαιώνει τη σωστή εκκίνηση του κώδικα. Αυτό η λειτουργία μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα

6a Εάν αναβοβλέπει η ΜΠΑΛΕ LED, πατήστε το πλήκτρο του „NEO αντιγράφου“ όπου θέλετε να προγραμματίσετε τον κώδικα που μόλις μάθετε και κρατήστε πατημένο μέχρι να οθρήσει η λυχνία LED.

7a Η διαδικασία αντιγραφής είναι επιτυχής. Τώρα ελέγξτε σχετικά με την αυτοματοποίηση τη σωστή λειτουργία του ΝΕΟΥ τηλεχειριστηρίου αντιγράφου μετέωρος απευθείας το κουμπί όπου έχει προγραμματιστεί ο κώδικας. Αν δεν λειτουργήσει, παρακαλούμε να προχωρήσετε στην εισαγωγή στον δέκτη του ΝΕΟΥ αντιγράφου, μέσω της λειτουργίας, εάν υπάρχει, ή μέσω των διαδικασιών που δίνει ο κατασκευαστής αυτοματισμού.

ΕΙΝΑΙ ΚΩΔΙΚΟΣ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗΣ ΡΟΗΣ

5B Η λυχνία RED LED θα εκπέμπει ένα σύντομο φλας κάθε 2 δευτερόλεπτα.

Αυτό ενημερώνει τον χρήστη να διακοπεί το τηλεχειριστήριο, είναι απαραίτητο να εκπίετες τον κώδικα SEED για να πραγματοποιήσετε το αντίγραφο.

6B Εκπίετες τώρα τον κώδικα SEED του „SOURCE duplicator“ μετέωρος ταυτόχρονα 1 και 2 κουμπιά για 10 δευτερόλεπτα μέχρι να ανάψει το ΚΟΚΚΙΝΟ LED. Εάν η λυχνία LED αναβοβλέπει, (μάσια σε 2 δευτερόλεπτα) πιέζοντας και κρατήστε πατημένο το κουμπί όπου θέλετε να πραγματοποιήσετε τον κώδικα SEED.

7B Τώρα, η ΚΟΚΚΙΝΗ λυχνία LED του „NEO αντιγράφου“ θα αλλάξει το φλας (πιο γρήγορα) και το χρώμα (ΜΠΑΛΕ) για να επιβεβαιώσει τη σωστή εκκίνηση του κώδικα. Αυτό το βήμα μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα

8B Αντί τη στιγμή, πατήστε το κουμπί ΝΕΟ αντιγράφου, όταν θέλετε να αποθηκεύσετε τον κώδικα και να τον κρατήσετε πατημένο μέχρι να οθρήσει η μπλε LED του αντιγράφου.

9B Η διαδικασία αντιγραφής είναι επιτυχής. Τώρα ελέγξτε σχετικά με την αυτοματοποίηση τη σωστή λειτουργία του ΝΕΟΥ τηλεχειριστηρίου αντιγράφου μετέωρος απευθείας το κουμπί όπου έχει προγραμματιστεί ο κώδικας. Αν δεν λειτουργήσει, παρακαλούμε προχωρήστε με την εισαγωγή στον δέκτη του ΝΕΟΥ αντιγράφου, μέσω της λειτουργίας, εάν υπάρχει, ή μέσω των διαδικασιών που δίνει ο κατασκευαστής αυτοματισμού.

Σημειώσεις:

- Αν η ΚΟΚΚΙΝΗ λυχνία αναβοβλέπει μόνο 3 φορές (με κλικό κωδικού) και απενεργοποιείται, ο κώδικας δεν έχει μάθει σωστά. Επαναλάβετε την ενέργεια από το βήμα 1.
- Η μνήμη του αντιγράφου είναι πλήρως κενή εγγράφηση.
- Πρέπει να προγραμματίσει η σήμανση των τηλεχειριστηρίων με RCS ή RCC

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΛΙΣΤΑ

Το RCS σημαίνει μόνο κυλιόμενο κώδικα
Το RC σημαίνει σύνθετο κυλιόμενο κώδικα, απαραίτητος seed code
SC σημαίνει απλή κωδικοποίηση, μπορεί να λειτουργήσει μετά την αντιγραφή

Manual de utilizare

I. Proceduri de duplicare a codurilor fixe

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul 1 al duplicatorului, între timp apăsați de 4 ori butonul 2.
 2. Eliberați ambele butoane. Acum, LED-ul ROSU emit un bliț scurt la fiecare 2 secunde.
 3. Plasați telecomanda originală lângă duplicator la o distanță de aproximativ 5 cm
 4. Mențineți apăsat butonul telecomenzii originale și așteptați o schimbare a blițului (ca o blițare mai rapidă) a LED-ului ROSU câteva secunde și modificați a culorii sale (Albastru) care confirmă învățarea corectă a codului.
- Acet pas poate dura câteva secunde, LED-ul fiind de culoare rosie.
5. În timp ce LED-ul Albastru clipește, apăsați butonul duplicatorului unde este să programați codul învățat și rețineți apăsat până când LED-ul se oprește. Acet pas poate dura câteva secunde.
 6. Repetați duplicarea de la pasul 1 la celelalte butoane.

II. Proceduri de duplicare a codului rulant (cod simplu)

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul 1 al duplicatorului, între timp apăsați de 4 ori butonul 2
 2. Eliberați ambele butoane. Acum, LED-ul ROSU pentru duplicator va emite un bliț scurt la fiecare 2 secunde.
 3. Plasați telecomanda originală lângă duplicator la o distanță de aproximativ 5 cm
 4. Mențineți apăsat butonul telecomenzii originale și așteptați o schimbare a blițului (ca o blițare mai rapidă) a LED-ului ROSU duplicat și o modificare a culorii sale (Albastru) care confirmă învățarea corectă a codului.
- Acet pas poate dura câteva secunde, LED-ul fiind de culoare rosie.
- LED-ul ROSU pentru duplicator va emite un bliț scurt la fiecare 2 secunde.
- Acet pas poate dura câteva secunde, LED-ul fiind de culoare rosie.
5. În timp ce LED-ul Albastru clipește, apăsați butonul „duplicatorului” unde doriți să programați codul pe care tocmai l-ați învățat și rețineți apăsat până când LED-ul se va stinge.
 6. Repetați duplicarea de la pasul 1 la celelalte butoane.
 7. Activați acum procedura corectă pentru modelul programat și introduceți noua telecomandă pe receptor (setați lista de compatibilitate prezentă în acet manual).

III. Codul de rulare (cod complex) proceduri de duplicare 3.1: BFT

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul 1 al duplicatorului, între timp apăsați de 4 ori butonul 2.
2. Eliberați ambele butoane. Acum, LED-ul ROSU pentru duplicator va emite un bliț scurt la fiecare 2 secunde.
3. Plasați telecomanda originală lângă duplicator la o distanță de aproximativ 5 cm.
4. Tineți apăsat butonul pentru a fi programat de la telecomanda originală, până când LED-ul RED va porni ca lumină fixă; eliberați acum butonul.
5. LED-ul ROSU pentru duplicator va emite un bliț scurt la fiecare 2 secunde.
6. Acet lucru indică faptul că este necesar să emiteți codul SEED pentru a realiza copia.
7. Pentru a transmite codul SEED al telecomenzii originale BFT, folosiți un pin, apăsați pe butonul din spate (vezi imaginea) sau conform notelor referințe; apăsați pe butoanele 1 și 2 până când LED-ul de la telecomandă inițial se aprinde.
7. Acum, LED-ul ROSU pentru duplicator va schimba modul bliț (mai rapid) și culoarea (Albastru), pentru o reformare a învățării corecte a codului. Acet pas poate dura câteva secunde.
8. În acet moment, apăsați butonul duplicator atunci când doriți să stocați codul și mențineți apăsat până când LED-ul Albastru se oprește. Repetați duplicarea de la Pasul 1 la celelalte butoane.
9. Activați acum procedura RCC pentru a introduce noua telecomandă pe receptor.

3.2: V2 433 – 868

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul 1 al duplicatorului, între timp apăsați de 4 ori butonul 2.
2. Eliberați ambele butoane. Acum, LED-ul ROSU pentru duplicator va emite un bliț scurt la fiecare 2 secunde.
3. Plasați telecomanda originală lângă duplicator la o distanță de aproximativ 5 cm
4. Tineți apăsat butonul pentru a fi programat de la telecomanda originală, până când ledul rosu se va aprinde ca lumină fixă; eliberați acum butonul.
5. LED-ul ROSU pentru duplicator va emite un bliț scurt la fiecare 2 secunde. Acet lucru indică faptul că este necesar să emiteți codul SEED pentru a realiza copia.
6. Pentru a transmite codul SEED al telecomenzii originale V2, vă rugăm să apăsați simultan butoanele 1 și 2.
7. Acum, LED-ul ROSU pentru duplicator va schimba modul bliț (mai rapid) și culoarea (Albastru), pentru reconfirmarea corectitudinii codării. Acet pas poate dura câteva secunde.
8. În acet moment, apăsați butonul duplicator atunci când doriți să stocați codul și rețineți apăsat până când LED-ul B Albastru se oprește. Repetați duplicarea de la Pasul 1 la butoanele de rest.
9. Activați acum procedura RCC pentru a introduce noua telecomandă pe receptor.

3.3: FAAC 433 - 868

Atenție: Verificați dacă telecomanda de programare este MASTER. Apăsând cu ocarice buton, LED-ul trebuie să emită un bliț dublu și nu să se aprindă ca lumină fixă.

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul 1 al duplicatorului, între timp apăsați de 4 ori butonul 2.
2. Eliberați ambele butoane. Acum, LED-ul RED pentru duplicator va emite un bliț scurt la fiecare 2 secunde.
3. Plasați telecomanda originală lângă duplicator la o distanță de aproximativ 5 cm
4. Tineți apăsat butonul pentru a fi programat de la telecomanda originală, până când ledul rosu se va aprinde ca lumină fixă; eliberați acum butonul.
5. LED-ul ROSU pentru duplicator va emite un bliț scurt la fiecare 2 secunde.
6. Acet lucru indică faptul că este necesar să emiteți codul SEED pentru a realiza copia.
6. Presidunetei telecomanda FAAC / GENIUS pentru emisia CODULUI SEED. Apăsăți simultan butoanele 1 și 2 (nota: ACESTE SUNT BUTOANELE LINIEI DIAGONALĂ).
7. În timp ce LED-ul de comandă de la distanța FAAC / GENIUS luminează intermitent, puneți-l în fața duplicatorului la o distanță de 5 cm și apăsați butonul pentru a fi programat până când LED-ul ROSU va schimba modul bliț (mai rapid) și culoarea (Albastru) învățarea corectă a codurilor.
8. Acet pas poate dura câteva secunde.
8. În acet moment, apăsați butonul când doriți să stocați codul și rețineți apăsat până când LED-ul Albastru se oprește.
9. Repetați procedura de duplicare de la pasul 1 la celelalte butoane.
9. Procedura de copiere este reușită. Acum, verificați automatizarea funcționării corecte a noii telecomenzi, apăsând de două ori butonul copiat.

IV. Duplicator sursă pentru procedurile noi de duplicare duplicator

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul 1 al NOU-ului duplicator, între timp apăsați de 4 ori butonul 2.
2. Eliberați ambele butoane. Acum, LED-ul ROSU al „duplicatorului NOU” va emite un bliț scurt la fiecare 2 secunde.
3. Plasați „duplicatorul SOURCE” în fața „duplicatorului NOU” la o distanță de aproximativ 5 cm.
4. Mențineți apăsat butonul pentru a fi programat din „SOURCE duplicator”

ESTE UN COD SIMPLU FIXAT SAU ROLLING

5A așteptați o schimbare a blițului (ca o blițare mai rapidă) a LED-ului ROSU „NOU duplicator” și o schimbare a culorii sale (Albastru), care confirmă învățarea corectă a codului. Această operație poate dura câteva secunde.

6a În timp ce LED-ul Albastru clipește, apăsați butonul „NOU duplicator” unde doriți să programați codul învățat și rețineți apăsat până când LED-ul se va stinge.

7a Procedura de copiere este reușită. Acum, verificați automatizarea funcționării corecte a telecomenzii NOU duplicat, apăsând direct butonul unde a fost programat codul. Dacă nu va funcționa, vă rugăm să continuați cu introducerea pe receptor a NOULUI duplicator, prin funcție, dacă este prezent sau prin procedurile date de producătorul de automatizare.

ESTE UN COD DE ROLLING-COMPLEX

5b LED-ul ROSU pentru duplicator va emite un bliț scurt la fiecare 2 secunde.

Aceasta informează utilizatorul că copieze telecomanda, este necesar să emită CODUL SEED pentru a realiza copia.

6b Transmiteți acum codul SEED al „SOURCE duplicator” apăsând simultan butoanele 1 și 2 timp de 3 secunde până la pornirea LED-ului ROSU. În timp ce LED-ul clipește, (în 10 secunde) apăsând și menținând apăsat butonul în care doriți să programați codul SEED.

7b Acum LED-ul ROSU al „duplicatorului NOU” va schimba blițul (mai rapid) și culoarea (Albastru) pentru a confirma învățarea corectă a codului. Acet pas poate dura câteva secunde.

8b În acet moment, apăsați butonul NOU duplicator atunci când doriți să stocați codul și rețineți apăsat până când LED-ul Albastru al duplicatorului se stinge.

9b Procedura de copiere este reușită. Acum, verificați automatizarea funcționării corecte a telecomenzii NOU duplicat, apăsând direct butonul unde a fost programat codul.

Dacă nu va funcționa, vă rugăm să continuați cu introducerea pe receptor a NOU-ului duplicator, prin funcție, dacă este prezent sau prin procedurile date de producătorul automatizării.

Note:

- Dacă LED-ul ROSU clipește de numai 3 ori (de culoare ROSU) și se oprește, codul nu a învățat corect.
- Repetați operația din pasul 1.
- Memoria duplicatorului este complet re-scriitoare.
- Controlul marșajelor cu RCS sau RCC trebuie programat

LISTA COMPATIBILĂ

RCS însemnă un cod rulant simplu

RCC însemnă complexul codului rulant, codul de seminte necesar

SC însemnă codificare simplă, poate funcționa după duplicare

I. Proces duplikácie stáleho kódu

1. Stlačte a podržte tlačidlo 1 na duplikátore, medzitým štyrikrát stlačte tlačidlo 2.
2. Uvoľnite obe tlačidlá. ČERVENÝ LED indikátor teraz každé 2 sekundy krátko zabliká.
3. Umiestnite originálny diaľkový ovládač vedľa duplikátora vo vzdialenosti približne 5 cm.
4. Podržte stlačené tlačidlo na originálnom diaľkovom ovládacom a počkajte kým sa nezmení blikanie (blikať rýchlejšie). ČERVENÝ LED indikátora na duplikátore a nezmení svoju farbu (MODRY), čím potvrdí správne naúčenie kódu. Tento krok môže trvať niekoľko sekúnd a v jeho priebehu bude farba LED indikátora ČERVENÁ.
5. Pokiaľ blika MODRY LED indikátor, stlačte tlačidlo duplikátora, pod ktoré chcete naprogramovať naučený kód a držte ho stlačené, pokiaľ LED indikátor nezhasne. Tento krok môže trvať niekoľko sekúnd. 6. Zopakujte duplikáciu od kroku 1 pre ostatné tlačidlá.

II. Proces duplikácie premenlivého kódu (jednoduchý kód)

1. Stlačte a podržte tlačidlo 1 na duplikátore, medzitým štyrikrát stlačte tlačidlo 2.
2. Uvoľnite obe tlačidlá. ČERVENÝ LED indikátor teraz každé 2 sekundy krátko zabliká.
3. Umiestnite originálny diaľkový ovládač vedľa duplikátora vo vzdialenosti približne 5 cm.
4. Podržte stlačené tlačidlo na originálnom diaľkovom ovládacom a počkajte kým sa nezmení blikanie (blikať rýchlejšie). ČERVENÝ LED indikátora na duplikátore a nezmení svoju farbu (MODRY), čím potvrdí správne naúčenie kódu. Tento krok môže trvať niekoľko sekúnd a v jeho priebehu bude farba LED indikátora ČERVENÁ.
5. Pokiaľ blika MODRY LED indikátor, stlačte tlačidlo „duplikátora“, pod ktoré chcete naprogramovať naučený kód a držte ho stlačené, pokiaľ LED indikátor nezhasne.
6. Zopakujte duplikáciu od kroku 1 pre ostatné tlačidlá.
7. Teraz aktivujte správny postup pre naprogramovaný model a vložte nový diaľkový ovládač do prijímača (pozrite si zoznam kompatibilných zariadení v tomto návode).

III. Proces duplikácie premenlivého kódu (zložitý kód)

3.1: Ovládače systému BFT 1. Stlačte a podržte tlačidlo 1 na duplikátore,

1. Stlačte a podržte tlačidlo 1 na duplikátore, medzitým štyrikrát stlačte tlačidlo 2.
2. Uvoľnite obe tlačidlá. ČERVENÝ LED indikátor teraz každé 2 sekundy krátko zabliká.
3. Umiestnite originálny diaľkový ovládač vedľa duplikátora vo vzdialenosti približne 5 cm.
4. Podržte stlačené tlačidlo, ktoré má byť naprogramované na originálnom diaľkovom ovládacom, pokiaľ sa ČERVENÝ LED indikátor nerozsvieti; teraz tlačidlo uvoľnite.
5. ČERVENÝ LED indikátor na duplikátore teraz každé 2 sekundy krátko zabliká. To naznačuje, že na realizáciu kopiovania je potrebné vydať SEED KÓD.
6. Na prenos SEED KÓDU originálneho BFT diaľkového ovládača, stlačte pomocou špendlaka zadné skryté tlačidlo (pozrite si obrázok) alebo podľa nových referencií stlačte tlačidlá 1 a 2, pokiaľ sa LED indikátor na pôvodnom diaľkovom ovládacom.
7. ČERVENÝ LED indikátor duplikátora teraz zmení režim (rýchlejšie blikanie) farbu (MODRA) blikania, na potvrdenie správneho naúčenia kódu. Tento krok môže trvať niekoľko sekúnd.
8. V tomto okamihu stlačte tlačidlo duplikátora, ak chcete uložiť kód a podržte ho stlačené dovtedy, pokiaľ nezhasne MODRY LED indikátor duplikátora. Zopakujte duplikáciu od kroku 1 pre ostatné tlačidlá.
9. Teraz aktivujte proces RCC pre vloženie nového diaľkového ovládača do prijímača.

3.2: Ovládače systému V2 433 - 868

1. Stlačte a podržte tlačidlo 1 na duplikátore, medzitým štyrikrát stlačte tlačidlo 2.
2. Uvoľnite obe tlačidlá. ČERVENÝ LED indikátor teraz každé 2 sekundy krátko zabliká.
3. Umiestnite originálny diaľkový ovládač vedľa duplikátora vo vzdialenosti približne 5 cm.
4. Podržte stlačené tlačidlo, ktoré má byť naprogramované na originálnom diaľkovom ovládacom, pokiaľ sa ČERVENÝ LED indikátor nerozsvieti; teraz tlačidlo uvoľnite.
5. ČERVENÝ LED indikátor na duplikátore teraz každé 2 sekundy krátko zabliká. To naznačuje, že na realizáciu kopiovania je potrebné vydať SEED KÓD.
6. Na prenos SEED KÓDU originálneho V2 diaľkového ovládača, stlačte súčasne tlačidlá 1 a 2.
7. ČERVENÝ LED indikátor duplikátora teraz zmení režim (ešte rýchlejšie) a farbu (BIELE) (MODRA) blikania, na potvrdenie správneho naúčenia kódu. Tento krok môže trvať niekoľko sekúnd.
8. V tomto okamihu stlačte tlačidlo duplikátora, ak chcete uložiť kód a podržte ho stlačené dovtedy, pokiaľ nezhasne MODRY LED indikátor duplikátora. Zopakujte duplikáciu od kroku 1 pre ostatné tlačidlá.
9. Teraz aktivujte proces RCC pre vloženie nového diaľkového ovládača do prijímača.

3.3: Ovládače systému FAAC 433 - 868

- Pozor: Overté si, či je programovaný diaľkový ovládač MASTER (hlavný). Po stlačení ľubovoľného tlačidla musí LED indikátor dvakrát zablikať a nie sa rozsvietiť.

1. Stlačte a podržte tlačidlo 1 na duplikátore, medzitým štyrikrát stlačte tlačidlo 2.
2. Uvoľnite obe tlačidlá. ČERVENÝ LED indikátor teraz každé 2 sekundy krátko zabliká.
3. Umiestnite originálny diaľkový ovládač vedľa duplikátora vo vzdialenosti približne 5 cm.
4. Podržte stlačené tlačidlo, ktoré má byť naprogramované na originálnom diaľkovom ovládacom, pokiaľ sa ČERVENÝ LED indikátor nerozsvieti; teraz tlačidlo uvoľnite.
5. ČERVENÝ LED indikátor na duplikátore teraz každé 2 sekundy krátko zabliká. To naznačuje, že na realizáciu kopiovania je potrebné vydať SEED KÓD.
6. Predurečte FAAC/GENIUS diaľkový ovládač pre vydanie SEED KÓDU. Súčasne stlačte tlačidlá 1 a 2.

(Poznámka: TIETO TLAČIDLÁ SÚ V DIAGNÓZNEJ LÍNIÍ).

7. Zatiaľ čo blika LED indikátor diaľkového ovládača FAAC/GENIUS, umiestnite ho pred duplikátor vo vzdialenosti 5 cm a stlačte tlačidlo, ktoré má byť naprogramované, pokiaľ ČERVENÝ LED indikátor duplikátora nezmení režim (rýchly) a farbu (MODRA) blikania na potvrdenie správneho naúčenia kódu. Tento krok môže trvať niekoľko sekúnd.
8. V tomto okamihu stlačte tlačidlo, ak chcete uložiť kód a podržte ho stlačené dovtedy, pokiaľ MODRY LED indikátor duplikátora nezhasne. Opakujte proces duplikácie od kroku pre ostatné tlačidlá.
9. Proces kopiovania bol úspešný. Teraz skontrolujte automatizáciu správneho fungovania nového duplikátora diaľkového ovládača dvojnásobným stlačením skopirovaného tlačidla.

IV. Zdrojový duplikátor pre nový duplikátor

1. Stlačte a podržte tlačidlo 1 na NOVOM duplikátore, medzitým štyrikrát stlačte tlačidlo 2.
2. Uvoľnite obe tlačidlá. ČERVENÝ LED indikátor „NOVÉHO duplikátora“ teraz každé 2 sekundy krátko zabliká.
3. Umiestnite „ZDROJOVÝ duplikátor“ pred „NOVÝ duplikátor“ vo vzdialenosti približne 5 cm.
4. Na „ZDROJOVOM duplikátore“ podržte stlačené tlačidlo, ktoré chcete naprogramovať. V PRÍPADE PŔEVNEHO ALBO PREMENLIVÉHO JEDNODUCHÉHO KÓDU
- 5a. Počkajte na zmenu blikania (rýchlejšie blikanie) ČERVENÉHO LED indikátora „NOVÉHO duplikátora“ a zmenu jeho farby (MODRA), ktorá potvrdí správne naúčenie kódu. Tento krok môže trvať niekoľko sekúnd.
- 6a. Zatiaľ čo blika MODRY LED indikátor, stlačte tlačidlo na „NOVOM duplikátore“, pod ktoré chcete naprogramovať práve naučený kód a podržte ho stlačené dovtedy, pokiaľ LED indikátor nezhasne.
- 7a. Proces kopiovania bol úspešný. Teraz skontrolujte automatizáciu správneho fungovania NOVÉHO duplikátora diaľkového ovládača priamo stlačením tlačidla, pod ktoré bol kód naprogramovaný. Ak nebude fungovať, pokračujte vložením NOVÉHO duplikátora do prijímača, prostredníctvom funkcie, ak je k dispozícii, alebo podľa postupov poskytnutých výrobcom. V PRÍPADE PREMENLIVÉHO ZLOŽITÉHO KÓDU
- 5b. ČERVENÝ LED indikátor duplikátora každé 2 sekundy krátko zabliká. Tým informuje používateľa o duplikovaní diaľkového ovládača a že na realizáciu kopiovania je potrebné vydať SEED KÓD.
- 6b. Teraz preneste SEED KÓD „ZDROJOVÉHO duplikátora“ súčasným stlačením tlačidiel 1 a 2 v priebehu 3 sekúnd, pokiaľ sa nerozsvieti ČERVENÝ LED indikátor. Pokiaľ LED indikátor blika, (v priebehu 10 sekúnd) stlačte a podržte stlačené tlačidlo, pod ktoré chcete naprogramovať SEED KÓD.
- 7b. ČERVENÝ RED indikátor „NOVÉHO duplikátora“ teraz zmení blikanie (ešte rýchlejšie) a farbu (MODRA) na potvrdenie správneho naúčenia kódu. Tento krok môže trvať niekoľko sekúnd.
- 8b. V tomto okamihu stlačte tlačidlo na NOVOM duplikátore, ak chcete uložiť kód a podržte ho stlačené dovtedy, pokiaľ MODRY LED indikátor duplikátora nezhasne.
- 9b. Proces kopiovania bol úspešný. Teraz skontrolujte automatizáciu správneho fungovania NOVÉHO duplikátora diaľkového ovládača priamo stlačením tlačidla, pod ktoré bol kód naprogramovaný. Ak nebude fungovať, pokračujte vložením NOVÉHO duplikátora do prijímača, prostredníctvom funkcie, ak je k dispozícii, alebo podľa postupov poskytnutých výrobcom.

Poznámky:

- Ak ČERVENÝ LED indikátor zablika len trikrát (ČERVENOU farbou) a zhasne, kód sa nenaúčil správne. Zopakujte postup od kroku 1.
- Pamäť duplikátora je úplne prepisovateľná.
- Maly by ste naprogramovať značku diaľkového ovládača pomocou RCS alebo RCC.
- Z dôvodu neustálého vývoje ste technické údaje a celkový vzhľad výrobku mohu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Technickú podporu náleznete na www.media-tech.eu.

Informace o likvidaci opotřebovaného elektrického zařízení (soukromé domácnosti)



Tento symbol na produktech a/nebo na přiložených dokumentech znamená, že se při likvidaci nesmí elektrická a elektronická zařízení míchat s obecným domácím odpadem. V zájmu správného hospodaření, obnovy a recyklace odveďte prosím tyto produkty na určená sběrná místa, kde budou přijaty bez poplatku. V některých zemích je možné tyto produkty vrátit přímo místnímu maloobchodu v případě, pokud si objednáte podobný nový výrobek. Správná likvidace těchto produktů pomůže ušetřit hodnotné zdroje a zabránit možným negativním dopadům na lidské zdraví a prostředí, které mohou jinak vzniknout v důsledku nesprávného zacházení s odpadem. Bližší informace o nejbližším sběrném místě získáte na místním úřadě. Při nesprávné likvidaci odpadu mohou být uplatněny pokuty v souladu s platnou legislativou.

Pro právnické osoby v Evropské unii

Pokud potřebujete likvidovat elektrická a elektronická zařízení, bližší informace získáte od svého místního prodejce nebo dodavatele.

Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný pouze v Evropské unii. Pokud si přejete zlikvidovat toto zařízení, obraťte se na místní úřad nebo prodejce a informace o správném způsobu likvidace tohoto typu odpadu.

Autorizovaný dovozce a distributor pro ČR:

DSI Czech, spol. s.r.o.
Křižíkova 237/36A
186 00 Praha 8 – Karlín
Česká republika
Tel: + 420 225 386 130

I. Proces duplicace stálého kódu

1. Stisknete a podržete tlačítko 1 na duplikátoru, mezitím čtyřikrát stisknete tlačítko 2.
2. Uvolněte obě tlačítka. ČERVENÝ LED indikátor nyní každé 2 sekundy krátce zabliká.
3. Umístíte originální dálkový ovladač vedle duplikátoru ve vzdálenosti přibližně 5 cm.
4. Podržete stisknuté tlačítko na originálním dálkovém ovladači a počkejte, dokud se nezmění blikání (bliká rychleji) ČERVENÝ LED indikátoru na duplikátoru a nezmění svou barvu (MODRÝ), čímž potvrdí správné naucení kódu. Tento krok může trvat několik sekund a v jeho průběhu bude barva LED indikátoru ČERVENÁ.
5. Pokud bílá MODRÝ LED indikátor, stisknete tlačítko duplikátoru, pod které chcete naprogramovat naučený kód a držte ho stisknuté, dokud LED indikátor nezhasne. Tento krok může trvat několik sekund.
6. Zopakujte duplicaci obkroku 1 pro ostatní tlačítka.

II. Proces duplicace proměnlivého kódu (jednoduchý kód)

1. Stisknete a podržete tlačítko 1 na duplikátoru, mezitím čtyřikrát stisknete tlačítko 2.
2. Uvolněte obě tlačítka. ČERVENÝ LED indikátor nyní každé 2 sekundy krátce zabliká.
3. Umístíte originální dálkový ovladač vedle duplikátoru ve vzdálenosti přibližně 5 cm.
4. Podržete stisknuté tlačítko na originálním dálkovém ovladači a počkejte, dokud se nezmění blikání (bliká rychleji) ČERVENÝ LED indikátoru na duplikátoru nezmění svou barvu (MODRÝ), čímž potvrdí správné naucení kódu. Tento krok může trvat několik sekund a v jeho průběhu bude barva LED indikátoru ČERVENÁ.
5. Pokud bílá MODRÝ LED indikátor, stisknete tlačítko „duplikátoru“, pod které chcete naprogramovat naučený kód a držte ho stisknuté, dokud LED indikátor nezhasne.
6. Zopakujte duplicaci obkroku 1 pro ostatní tlačítka.
7. Nyní aktivuje správný postup pro naprogramování model a vložíte nový dálkový ovladač do přijímače (viz seznam kompatibilních zařízení v tomto návodu).

III. Proces duplicace proměnlivého kódu (složitý kód)

3.1.: Ovladač systému BFT

1. Stisknete a podržete tlačítko 1 na duplikátoru, mezitím čtyřikrát stisknete tlačítko 2.
2. Uvolněte obě tlačítka. ČERVENÝ LED indikátor nyní každé 2 sekundy krátce zabliká.
3. Umístíte originální dálkový ovladač vedle duplikátoru ve vzdálenosti přibližně 5 cm.
4. Podržete stisknuté tlačítko, které má být naprogramováno na originálním dálkovém ovladači, dokud se ČERVENÝ LED indikátor nerozsvítí; nyní tlačítko uvolněte.
5. ČERVENÝ LED indikátor na duplikátoru nyní každé 2 sekundy krátce zabliká. To naznačuje, že na realizaci kopírování je třeba vydat SEED KÓD.
6. Na přenos SEED KÓDU originálního BFT dálkového ovladače, stisknete pomocí špendulky zadní skryté tlačítko (viz obrázek) nebo podle nových referencí stisknete tlačítko 1 a 2, dokud se LED indikátor na původním dálkovém ovladači.
7. ČERVENÝ LED indikátor duplikátoru nyní změní režim (rychlejší) a barvu (MODRÁ) blikání, na potvrzení správného naucení kódu. Tento krok může trvat několik sekund.
8. V tomto okamžiku stisknete tlačítko duplikátoru, pokud chcete uložit kód a podržte jej stisknuté, dokud nezhasne MODRÝ LED indikátor duplikátoru. Opakujte duplicaci obkroku 1 pro ostatní tlačítka.
9. Nyní aktivuje proces RCC pro vložení nového dálkového ovladače do přijímače.

3.2.: Ovladač systému V2 433 - 868

1. Stisknete a podržete tlačítko 1 na duplikátoru, mezitím čtyřikrát stisknete tlačítko 2.
2. Uvolněte obě tlačítka. ČERVENÝ LED indikátor nyní každé 2 sekundy krátce zabliká.
3. Umístíte originální dálkový ovladač vedle duplikátoru ve vzdálenosti přibližně 5 cm.
4. Podržete stisknuté tlačítko, které má být naprogramováno na originálním dálkovém ovladači, dokud se ČERVENÝ LED indikátor nerozsvítí; nyní tlačítko uvolněte.
5. ČERVENÝ LED indikátor na duplikátoru nyní každé 2 sekundy krátce zabliká. To naznačuje, že na realizaci kopírování je třeba vydat SEED KÓD.
6. Na přenos SEED KÓDU originálního V2 dálkového ovladače, stisknete současně tlačítko 1 a 2.
7. ČERVENÝ LED indikátor duplikátoru nyní změní režim (ještě rychlejší) a barvu (BLU, MODRÁ) blikání, na potvrzení správného naucení kódu. Tento krok může trvat několik sekund.
8. V tomto okamžiku stisknete tlačítko duplikátoru, pokud chcete uložit kód a podržte jej stisknuté, dokud nezhasne MODRÝ LED indikátor duplikátoru. Opakujte duplicaci obkroku 1 pro ostatní tlačítka.
9. Nyní aktivuje proces RCC pro vložení nového dálkového ovladače do přijímače.

Ovladač systému FAAC 433 - 868

Pozor: Ověřte si, zda je programování dálkového ovladače MASTER (hlavní). Po stisknutí libovolného tlačítka musí LED indikátor dvakrát zablikat, a ne se rozsvítit.

1. Stisknete a podržete tlačítko 1 na duplikátoru, mezitím čtyřikrát stisknete tlačítko 2.
2. Uvolněte obě tlačítka. ČERVENÝ LED indikátor nyní každé 2 sekundy krátce zabliká.
3. Umístíte originální dálkový ovladač vedle duplikátoru ve vzdálenosti přibližně 5 cm.
4. Podržete stisknuté tlačítko, které má být naprogramováno na originálním dálkovém ovladači, dokud se ČERVENÝ LED indikátor nerozsvítí; nyní tlačítko uvolněte.
5. ČERVENÝ LED indikátor na duplikátoru nyní každé 2 sekundy krátce zabliká. To naznačuje, že na realizaci kopírování je třeba vydat SEED KÓD.
6. Předčtejte FAAC/GENIUS JÁSOUV ovladač pro vydání SEED KÓDU. Současné stisknutí tlačítka 1 a 2. (Poznámka: TYTO TLAČÍTKA JSOU V DIAGNÓZNÍCH LINIÍCH).
7. Zatímco bliká LED indikátor dálkového ovladače FAAC/GENIUS, umístíte ho před duplikátor ve vzdálenosti 5 cm a stisknete tlačítko, které má být naprogramováno, dokud ČERVENÝ LED indikátor duplikátoru nezmění režim (rychlý) a barvu (MODRÁ) blikání na potvrzení správného naucení kódu. Tento krok může trvat několik sekund.
8. V tomto okamžiku stisknete tlačítko, pokud chcete uložit kód a podržte jej stisknuté, dokud MODRÝ LED indikátor duplikátoru nezhasne. Opakujte proces duplicace obkroku 1 pro ostatní tlačítka.
9. Proces kopírování byl úspěšný. Nyní zkontrolujte automatizaci správného fungování nového duplikátoru dálkového ovladače dvojnásobným stisknutím zkopírovaného tlačítka.

IV. Zdrojový duplikátor pro nový duplikátor

1. Stisknete a podržete tlačítko 1 na NOVÉM duplikátoru, mezitím čtyřikrát stisknete tlačítko 2.

2. Uvolněte obě tlačítka. ČERVENÝ LED indikátor „NOVÉHO duplikátoru“ nyní každé 2 sekundy krátce zabliká.

3. Umístíte „ZDROJOVÝ duplikátor“ před „NOVÝ duplikátor“ ve vzdálenosti přibližně 5 cm.

V PŘÍPADĚ PEVNÉHO NEBO PROMĚNLIVÉHO JEDNODUCHÉHO KÓDU

- 5a. Počkejte na změnu blikání (rychlejší blikání) ČERVENÉHO LED indikátoru „NOVÉHO duplikátoru“ a změnu jeho barvy (MODRÁ), která potvrdí správné naucení kódu. Tento krok může trvat několik sekund.

- 6a. Zatímco bílá MODRÝ LED indikátor, stisknete tlačítko na „NOVÉM duplikátoru“, pod které chcete naprogramovat právě naučený kód a podržte jej stisknuté, dokud LED indikátor nezhasne.

- 7a. Proces kopírování byl úspěšný. Nyní zkontrolujte automatizaci správného fungování NOVÉHO duplikátoru dálkového ovladače přímo stiskem tlačítka, pod které byl kód naprogramován. Pokud nebude fungovat, pokračujte vložím NOVÉHO duplikátoru do přijímače, prostřednictvím funkce, pokud je k dispozici, nebo podle postupu poskytnutých výrobce.

V PŘÍPADĚ PROMĚNLIVÉHO SLOŽITÉHO KÓDU

- 5b. ČERVENÝ LED indikátor duplikátoru každé 2 sekundy krátce zabliká. Tim informuje uživatele o duplikování dálkového ovladače a že na realizaci kopírování je třeba vydat SEED KÓD.

- 6b. Nyní přenesete SEED KÓD „ZDROJOVÉHO duplikátoru“ současným stisknutím tlačítek 1 a 2 během 3 sekund, dokud se nerozsvítí ČERVENÝ LED indikátor. Pokud LED indikátor bliká, (během 10 sekund) stisknete a podržte tlačítko, pod které chcete naprogramovat SEED KÓD.

- 7b. ČERVENÝ LED indikátor „NOVÉHO duplikátoru“ nyní změní blikání (ještě rychlejší) a barvu (MODRÁ) na potvrzení správného naucení kódu. Tento krok může trvat několik sekund.

- 8b. V tomto okamžiku stisknete tlačítko na NOVÉM duplikátoru, pokud chcete uložit kód a podržte jej stisknuté, dokud MODRÝ LED indikátor duplikátoru nezhasne.
- 9b. Proces kopírování byl úspěšný. Nyní zkontrolujte automatizaci správného fungování NOVÉHO duplikátoru dálkového ovladače přímo stiskem tlačítka, pod které byl kód naprogramován. Pokud nebude fungovat, pokračujte vložím NOVÉHO duplikátoru do přijímače, prostřednictvím funkce, pokud je k dispozici, nebo podle postupu poskytnutých výrobce.

Poznámky:

- Pokud ČERVENÝ LED indikátor zabliká jen třikrát (ČERVENOU barvou) a zhasne, kód se nenaučil správně. Opakujte postup od kroku 1.
- Paměť duplikátoru je zcela přepisovatelná.
- Měli byste naprogramovat značku dálkového ovladače pomocí RCS nebo RCC.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Autorizovaný dovozca a distribútor pre Slovensko:

DSI Slovakia s.r.o.
Letná 42
040 01 Košice
Slovenská republika
Tel: +421 556 118 110

SMART RC DUPLICATOR DE

MT5108

Betriebsanleitung

I. Anweisungen zur Codevervielfältigung: fester Code

1. Halten Sie die Taste 1 des Kopierers gedrückt und drücken Sie dann 4 Mal die Taste 2.
2. Lassen Sie beide Tasten los. Die ROTE LED leuchtet nun alle 2 Sekunden kurz auf.
3. Legen Sie die Originalfernbedienung in einem Abstand von ca. 5 cm neben den Duplikator.
4. Drücken Sie die Taste der Original-Fernbedienung und warten Sie, bis die ROTE LED des Duplikators blinkt (schnelles Blinken) und auf BLAU wechselt. Der Dupliziervorgang kann einige Sekunden dauern.
5. Wenn die BLAUE LED blinkt, wählen Sie aus, unter welcher Taste Sie den erfassten Code speichern möchten, halten Sie die ausgewählte Taste gedrückt, bis die LED erlischt.
6. Wiederholen Sie die Vervielfältigung ab Schritt 1 für die übrigen Tasten.

II. Anweisung zur Codevervielfältigung: fortlaufender Code

1. Anweisung zur Codevervielfältigung: Rolling Code) Halten Sie die Taste 1 des Vervielfältigers gedrückt und drücken Sie dann 4 Mal die Taste 2.
2. Lassen Sie beide Tasten los. Die ROTE LED leuchtet nun alle 2 Sekunden kurz auf.
3. Legen Sie die Originalfernbedienung in einem Abstand von ca. 5 cm neben den Duplikator.
4. Drücken Sie die Taste der Original-Fernbedienung und warten Sie, bis die ROTE LED des Duplikators blinkt (schnelles Blinken) und auf BLAU wechselt. Der Dupliziervorgang kann einige Sekunden dauern.
5. Während die BLAUE LED blinkt, halten Sie die Taste auf der Fernbedienung, auf der Sie den soeben gemerkten Code programmieren möchten, gedrückt, bis die LED erlischt.
6. Wiederholen Sie die Vervielfältigung ab Schritt 1 für die anderen Tasten.
7. Aktivieren Sie die korrekte Prozedur für das Modell, das Sie programmiert haben, und fügen Sie die neue Fernbedienung dem Receiver hinzu (die Kompatibilitätstabelle finden Sie ganz unten in der Anleitung).

III. Anweisungen zur Codevervielfältigung: Komplexer Code (komplexer variabler Code) 3.1: Fernbedienungen des BFT-Systems

1. Halten Sie die Taste 1 des Kopierers gedrückt und drücken Sie dann 4 Mal die Taste 2.
2. Lassen Sie beide Tasten los. Die ROTE LED leuchtet nun alle 2 Sekunden kurz auf.
3. Legen Sie die Originalfernbedienung in einem Abstand von ca. 5 cm neben den Duplikator.
4. Drücken Sie die Taste zur Programmierung der Original-Fernbedienung, bis die ROTE LED konstant leuchtet, und lassen Sie dann die Taste los.
5. Die ROTE LED des Duplikators blinkt alle 2 Sekunden kurz auf.
6. Dies zeigt an, dass ein SEED CODE gesendet werden muss, um eine Kopie zu erstellen.
7. Um den SEED CODE der Original-BFT-Fernbedienung zu übertragen, drücken Sie die Tasten 1 und 2, bis die LED der Original-Fernbedienung aufleuchtet.
8. Die rote LED der Fernbedienung wechselt den Modus - sie beginnt schneller BLAU zu blinken. Dieser Schritt kann ein paar Sekunden dauern.
9. Halten Sie an dieser Stelle die Taste gedrückt, bis die blaue LED erlischt. Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1 für die anderen Tasten.
9. Aktivieren Sie nun das RCC-Verfahren, um dem Empfänger eine neue Fernbedienung hinzuzufügen.

3.2: Fernbedienungen des Systems V2 433 - 868

1. Halten Sie die Taste 1 des Kopierers gedrückt und drücken Sie dann 4 Mal die Taste 2.
2. Lassen Sie beide Tasten los. Die ROTE LED leuchtet nun alle 2 Sekunden kurz auf.
3. Legen Sie die Originalfernbedienung in einem Abstand von ca. 5 cm neben den Duplikator.
4. Drücken Sie die Taste zur Programmierung der Original-Fernbedienung, bis die ROTE LED konstant leuchtet, und lassen Sie dann die Taste los.
5. Die ROTE LED des Duplikators blinkt alle 2 Sekunden kurz auf.
6. Dies zeigt an, dass ein SEED CODE gesendet werden muss, um eine Kopie zu erstellen.
7. Um den SEED CODE der Original-V2-Fernbedienung zu übertragen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten 1 und 2.
8. Die rote LED der Fernbedienung wechselt den Modus - sie beginnt schneller BLAU zu blinken. Dieser Schritt kann ein paar Sekunden dauern.
9. Halten Sie an dieser Stelle die Taste gedrückt, bis die blaue LED erlischt. Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1 für die anderen Tasten.
9. Aktivieren Sie nun das RCC-Verfahren, um dem Empfänger eine neue Fernbedienung hinzuzufügen.

3.3: Fernbedienungen des FAAC-Systems 433 - 868

- Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Programmierung der Fernbedienung im MASTER-Modus erfolgt. Beim Drücken einer beliebigen Taste muss die LED doppelt blinken, sie darf nicht ständig leuchten!

1. Halten Sie die Taste 1 des Kopierers gedrückt und drücken Sie dann 4 Mal die Taste 2.
2. Lassen Sie beide Tasten los. Die ROTE LED leuchtet nun alle 2 Sekunden kurz auf.
3. Legen Sie die Originalfernbedienung in einem Abstand von ca. 5 cm neben den Duplikator.
4. Drücken Sie die Taste zur Programmierung der Original-Fernbedienung, bis die ROTE LED konstant leuchtet, und lassen Sie dann die Taste los.
5. Die ROTE LED des Duplikators blinkt alle 2 Sekunden kurz auf.
6. Dies zeigt an, dass ein SEED CODE gesendet werden muss, um eine Kopie zu erstellen.
6. Bereiten Sie die FAAC / GENIUS-Fernbedienung vor, um den SEED CODE zu senden. Drücken Sie die Tasten 1 und 2 gleichzeitig.
7. Wenn die LED der FAAC / GENIUS-Fernbedienung blinkt, halten Sie sie in einem Abstand von 5 cm vor den Duplizierer und drücken Sie die Taste, die Sie programmieren möchten, bis die rote LED des Duplizierers ihren Modus ändert - sie beginnt schneller zu blinken und wird BLAU. Dieser Schritt kann ein paar Sekunden dauern.
8. Halten Sie an dieser Stelle die Taste gedrückt, bis die blaue LED des Duplikators erlischt. Wiederholen Sie den Vervielfältigungsvorgang ab Schritt 1 für die übrigen Tasten.
9. Der Vervielfältigungsvorgang ist erfolgreich. Überprüfen Sie nun die Automatisierung der korrekten Funktion der neuen Fernbedienung, indem Sie die kopierte Taste zweimal drücken.

IV. Verfahren für die Vervielfältigung von Vervielfältigungsstücken

1. Halten Sie die Taste 1 des NEUEN Duplikators gedrückt und drücken Sie dann die Taste 2 viermal.
2. Lassen Sie beide Tasten los. Die ROTE LED des NEUEN Duplikators blinkt alle 2 Sekunden kurz auf.
3. Platzieren Sie die SOURCE-Fernbedienung in einem Abstand von ca. 5 cm vor der NEUEN Fernbedienung.
4. Drücken Sie mehrmals die Taste, die Sie auf der SOURCE-Fernbedienung programmieren möchten.
5. FESTCODE ODER ROLLING-SIMPLE-CODE
- 5a Warten Sie, bis sich die ROTE Diode ändert (sie beginnt schneller zu blinken) und ihre Farbe zu BLAU wechselt, um zu bestätigen, dass der Code korrekt getastet wurde. Dieser Vorgang kann mehrere Sekunden dauern.
- 6a Während die BLAUE LED blinkt, drücken Sie die Taste des NEUEN Kopiergeräts, in das Sie den gerade gemerkten Code einprogrammieren möchten, und halten Sie diese gedrückt, bis die LED erlischt.
- 7a Die Kopiervorgang war erfolgreich. Überprüfen Sie nun die Automatisierung der korrekten Funktion der NEUEN Fernbedienung, indem Sie direkt die Taste drücken, auf der der Code programmiert wurde.

ROLLING-COMPLEX-CODE

- 5b Die rote Duplikator-LED blinkt alle 2 Sekunden kurz.
- Dadurch wird der Benutzer darüber informiert, dass die Fernbedienung dupliziert ist. Um eine Kopie zu erstellen, muss der SEED-CODE ausgegeben werden.
- 6b Übertragen Sie nun den SEED CODE des SOURCE-Duplikators, indem Sie die Tasten 1 und 2 gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken, bis die ROTE LED aufleuchtet. Während die LED blinkt, wird (innerhalb von 10 Sekunden) durch Drücken und Halten der Taste der SAATCODE programmiert.
- 7b Jetzt wechselt die ROTE LED des NEUEN Kopiergeräts in den Modus - sie beginnt schneller in BLAU zu blinken. Dieser Schritt kann einige Sekunden dauern.
- 8b Drücken Sie nun die Taste am NEUEN Duplikator und halten Sie sie gedrückt, bis die BLAUE LED des Duplikators erlischt.
- 9b Kopieren erfolgreich. Überprüfen Sie nun die Automatisierung der korrekten Funktion der NEUEN Fernbedienung, indem Sie direkt die Taste drücken, auf der der Code programmiert wurde.

Kommentare:

- Wenn das ROTE Licht nur dreimal blinkt (ROTE Farbe) und dann erlischt, ist das Kopieren des Codes fehlergefallen. Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.
 - Der Speicher des Duplikators wird vollständig gelöscht.
 - Das Fernbedienungs-Tag von RCS oder RCC sollte programmiert werden
- Kommentare:
- Wenn die ROTE LED nur dreimal blinkt (ROTE Farbe) und dann erlischt, wurde der Code nicht richtig gelernt. Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.
 - Der Speicher des Duplikators ist vollständig beschreibbar.
 - Der Fernbedienungscharakter über RCS oder RCC sollte auf den Originalempfänger programmiert werden.

D Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2012/19/UE in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stillföhrlichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. In Deutschland gelten oben genannte Entsorgungsregeln, laut Batterieverordnung, für Batterien und Akkus entsprechend.

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na odpady, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając je do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dła środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym zakupił sprzęt.

EN Environmental guidance:

The device is marked with the symbol of a crossed out waste container, in accordance with the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment. Products marked with this symbol should not be disposed of or disposed of after the end of their useful life together with other household waste. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated point where such hazardous waste is recycled. The collection of this type of waste in separate places and the proper process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a beneficial effect on human health and the environment. In order to obtain information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe way, the user should contact the relevant local authority, the waste collection point or the point of sale where he purchased the equipment.

H Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvnek 2012/19/UE alapjánja szerint, a megjelölt idoponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következok: A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szeméttel dobni. Az elhasznált és mukodésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavitni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzés az erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltoztása vagy bármilyen formában történő újra- hasznosítása közös hozzájárulás környezetiünk védelméhez.

CZ Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2012/19/UE stanovuje: Elektrické a elektronické přístroje se nesmí vzhazovat do domácího odpadu. Elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány podle zákona na mstech k tomu určených. Recyklaci nebo jiným způsobem zpracování výrazně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí!

SK Ochrana životného prostredia:

Evropska smernica 2012/19/UE stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný likvidovať elektrické a elektronické zariadenia na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Recykláciou, alebo inými formami využitia starých prístrojov prispievate v značnej miere k ochrane vášho životného prostredia.

CRO Napomena o zaštiti okoliša:

Nakon provedbe Europske direktive 2012/19/UE u nacionalnom pravnom sustavu vrijedi sljedeće: Električni i elektronički uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom.

Potrošači su po zakonu dužni vratiti električne i elektroničke uređaje na kraju svog radnog vijeka na javne sakupljačke točke postavljene u tu svrhu ili na prodajno mjesto.

Pojednostoi to me definirane su nacionalnim zakonodavstvom dotične zemlje. Ovaj simbol na proizvodu, upute za uporabu ili pakiranje označava da proizvod podliježe ovom propisima.

Recikliranjem, odbijanjem materijala ili drugim oblicima korištenja starih uređaja, značajno doprinosite zaštiti našeg okoliša.

BG Забелџка за опазване на околната среда:

След прилагането на Европейската директива 2012/19/UE в националната правна система се прилага следното: Електрическите и електронните устройства не могат да се изхвърлят с битови отпадъци. Потребителите са задължени по закон да връщат електрическите и електронните устройства в края на техния експлоатационен живот в публичните пунктове за събиране, създадени за тази цел или в мястото на продажба. Подробностите за това се определят от националното законодателство на съответната страна. Този символ на продукта, ръководството за експлоатация или опаковката показва, че продуктът е предмет на тези правила. Чрез рециклиране, отхвърляне на материалите или други форми на използване на стари устройства, вие правите важен принос за защитата на нашата среда.

RO Notă privind protecția mediului:

După punerea în aplicare a Directivei europene 2012/19/UE în sistemul juridic național, se aplică următoarele: Dispozitivele electrice și electronice nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Consumatorii sunt obligați prin lege să restituie dispozitivele electrice și electronice la sfârșitul duratei lor de viață la punctele de colectare publice create în acest scop sau în punctul de vânzare. Detaliul privind acest lucru sunt definite de legislația națională a țării respective. Acest simbol de pe produs, manualul de instrucțiuni sau pachetul indică faptul că un produs este supus acestor regulamente. Prin reciclare, refuzarea materialelor sau a altor forme de utilizare a dispozitivelor vechi, veți aduce o contribuție importantă la protejarea mediului nostru.

PL - Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed pierwszym użyciem i obsługą urządzenia Media-tech należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi oraz przestrzegać poniższych środków ostrożności
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku 0-3 lat
- Produkt może zawierać elementy opakowaniowe (folie, blistry), które nieodpowiednio użyte mogą doprowadzić do poważnych uszkodzeń ciała a nawet śmierci
- Nie zanurzaj produktu w wodzie jeżeli nie jest wodoodporny (oznaczenie co najmniej IPX7)
- Nie używaj w wilgotnym środowisku, chyba że jest wodoodporny na poziomie IPX4
- Produkt o ile nie oznaczono inaczej przeznaczony jest do użytku domowego w temperaturze pokojowej
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych w zestawie. Nieoryginalne mogą być przyczyną uszkodzenia lub innych poważnych wydarzeń
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że wszystkie elementy są prawidłowo zamontowane i zabezpieczone.
- W przypadku produktów zasilanych akumulatorem lub bateriami: używaj tylko baterii zgodnych z wymogami technicznymi urządzenia
- W przypadku wystąpienia uszkodzenia kabla zasilającego lub innej części elektrycznej, nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Podłączaj urządzenie tylko do odpowiedniego źródła zasilania o parametrach zgodnych ze specyfikacją produktu.
- Nieautoryzowany demontaż produktu elektrycznego, elektronicznego lub zawierającego akumulatora, przeróbki lub próba naprawy grozi porażeniem prądem lub/i może być przyczyną zapłonu i pożaru.
- Jeżeli produkt elektryczny lub zawierający akumulator w trakcie pracy znacznie wydzielać dym, zapach spalenizny, nienaturalnie się nagrzeje, należy natychmiast przestać go używać, odłączyć od źródła zasilania i odłożyć w bezpieczne miejsce odległe od materiałów łatwopalnych
- Urządzenie wyposażone w generator ozonu O3, emituje minimalne stężenie tego gazu – zabójcze dla bakterii i grzybów - nie zagrażające ludziom i zwierzętom. Jednak nie zalecamy bezpośredniej inhalacji bezpośrednio nad urządzeniem.
- Urządzenie wyposażone w diodę UV, emituje minimalną wartość tych promieni – zabójczą dla bakterii i grzybów - nie zagrażające ludziom i zwierzętom. Jednak nie zalecamy obserwacji tego światła z bardzo bliskiej odległości
- W przypadku głośników i słuchawek, zbyt wysokie ustawienie głośności może uszkodzić słuch
- Jeżeli produkt zawiera kolorowe i pulsujące oświetlenie, powinien być używany z wysoką ostrożnością w otoczeniu osób mających problemy z epilepsją
- Żaden z produktów Media-tech nie jest produktem medycznym i nie może być stosowany jako element terapii medycznej
- Produkty przeznaczone do higieny (irygatory, szczoteczki do zębów) należy stosować ściśle z ich przeznaczeniem w miejscach ciała do tego przeznaczonych. Inne zastosowanie grozi poważnym uszkodzeniem ciała lub kalectwem
- Stosowanie produktów do masażu mechanicznego powinno być objęte konsultacją lekarską w przypadku osób obciążonych chorobami kardiologicznymi, respiracyjnymi oraz kostnymi
- Stosowanie produktów do masażu mikroprądem EMS powinno być objęte konsultacją lekarską w przypadku osób obciążonych chorobami kardiologicznymi oraz skórnymi
- Masażery EMS, użytkowane niezgodnie z instrukcją lub zbyt długo (powyżej dopuszczalnych cykli pracy) mogą być przyczyną miejscowych, powierzchniowych uszkodzeń naskórka
- Kobiety w ciąży powinny skonsultować z lekarzem możliwość stosowania wszystkich urządzeń masujących

EN - General safety rules

- Before first use and operation of the Media-tech device, read the user manual carefully and follow the precautions below
- The product is not intended for children aged 0-3 years
- The product may contain packaging elements (foils, blisters) that, if used incorrectly, may cause serious bodily harm or even death
- Do not immerse the product in water unless it is waterproof (marked at least IPX7)
- Do not use in a humid environment, unless it is waterproof at IPX4
- Unless otherwise marked, the product is intended for home use at room temperature
- Use only the original accessories supplied in the set. Non-original ones may cause damage or other serious events
- Before starting the device, make sure that all elements are properly installed and secured.
- For products powered by a battery or accumulator: use only batteries that meet the technical requirements of the device
- In the event of damage to the power cable or other electrical part, do not attempt to repair the device yourself.
- Connect the device only to a suitable power source with parameters consistent with the product specifications.
- Unauthorized disassembly of an electrical, electronic or battery-based product, modifications or attempted repair may result in electric shock and/or ignition and fire.
- If an electrical or battery-based product begins to emit smoke, a burning smell, or becomes abnormally hot during operation, immediately stop using it, disconnect it from the power source and put it in a safe place away from flammable materials.
- A device equipped with an O3 ozone generator emits a minimum concentration of this gas - lethal to bacteria and fungi - not dangerous to people and animals. However, we do not recommend direct inhalation directly above the device.
- A device equipped with a UV diode emits a minimum value of these rays - lethal to bacteria and fungi - not dangerous to people and animals. However, we do not recommend observing this light from a very close distance
- In the case of speakers and headphones, too high a volume setting can damage hearing
- If the product contains colored and pulsating lighting, it should be used with great caution in the vicinity of people with epilepsy
- None of the Media-tech products are medical products and may be used as part of medical therapy
- Hygiene products (irrigators, toothbrushes) should be used strictly for their intended purpose in the areas of the body designated for this purpose. Other use may result in serious bodily harm or disability
- The use of mechanical massage products should be subject to medical consultation in the case of people with cardiological, respiratory and bone diseases
- The use of EMS microcurrent massage products should be subject to medical consultation in the case of people with cardiological and skin diseases
- EMS massagers used contrary to the instructions or for too long (above the permissible duty cycles) may cause local, superficial damage to the epidermis
- Pregnant women should consult a doctor about the possibility of using all massage devices

HU - Általános biztonsági szabályok

- A Media-tech eszköz első használata és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és kövesse az alábbi óvintézkedéseket
- A termék nem 0-3 éves gyermekek számára készült
- A termék tartalmazhat olyan csomagolóelemeket (fólia, buborékfólia), amelyek helytelen használat esetén súlyos testi sérülést vagy akár halált is okozhatnak.
- Ne merítse vízbe a terméket, ha az nem vízálló (legalább IPX7 jelölés)
- Ne használja nedves környezetben, hacsak nem IPX4 vízálló
- Eltérő jelölés hiányában a terméket szobahőmérsékleten otthoni használatra szánják
- Csak a készletben található eredeti tartozékokat használja. A nem eredetiek károkat vagy más súlyos eseményeket okozhatnak
- A készülék elindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően van beszerelve és rögzítve.
- Akkumulátorral vagy akkumulátorokkal működő termékek esetén: csak olyan akkumulátort használjon, amely megfelel a készülék műszaki követelményeinek
- Ha a tápkábel vagy más elektromos alkatrész megsérült, ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket.
- A készüléket csak megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa, amelynek paraméterei megfelelnek a termék specifikációinak.
- Elektromos, elektronikus vagy akkumulátort tartalmazó termék illetéktelen szétszerelése, módosítása vagy javítási kísérlete áramütést és/vagy gyulladást és tüzet okozhat.
- Ha egy elektromos vagy akkumulátort tartalmazó termék füstöt, égett szagot vagy természetellenesen felforrósodik működés közben, azonnal hagyja abba a használatát, húzza ki az áramforrásból és tárolja biztonságos helyen, gyúlékony anyagoktól távol.
- Az O3 ózongenerátorral felszerelt készülék minimális koncentrációban bocsátja ki ezt a gázt, amely halálos a baktériumokra és gombákra, nem veszélyezteti az embereket és az állatokat. Azonban nem javasoljuk a közvetlen belélegzést közvetlenül a készülék felett.
- Az UV-diódával felszerelt készülék ennek a sugárnak a minimális értékét bocsátja ki - halálos a baktériumokra és gombákra -, nem veszélyeztetve az embereket és az állatokat. Nem javasoljuk azonban, hogy ezt a fényt nagyon közelről figyelje meg
- Hangszórók és fejhallgatók esetén a hangerő túl magasra állítása károsíthatja a hallását
- Ha a termék színes és pulzáló világítást tartalmaz, nagy körültekintéssel kell használni epilepsziás betegek körében.
- A Media-tech egyik terméke sem gyógyászati termék, és nem használható orvosi terápia részeként
- A higiéniai termékeket (öblítők, fogkefék) szigorúan rendeltetésszerűen kell használni a test erre a célra szánt területein. Minden más használat súlyos testi sérülést vagy rokkantságot okozhat
- Szív-, légzőszervi és csontbetegségben szenvedők esetén a mechanikus masszázstermékek használata orvosi konzultációhoz kötött.
- Az EMS mikroáramú masszázstermékek használata szív- és bőrbetegségben szenvedők esetén orvosi konzultációhoz kötött.
- Az EMS masszírozók az utasításoknak nem megfelelően vagy túl hosszú ideig (a megengedett üzemi ciklusok felett) használatos helyi, felületi károsodást okozhatnak az epidermiszben.
- A terhes nőknek minden masszázseszköz használatáról orvoshoz kell fordulniuk

CZ - Obecná bezpečnostní pravidla

- Před prvním použitím a provozem zařízení Media-tech si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a dodržujte níže uvedená upozornění
- Výrobek není určen pro děti ve věku 0-3 let
- Výrobek může obsahovat obalové prvky (folie, blistry), které při nesprávném použití mohou způsobit vážné poškození zdraví nebo dokonce smrt
- Neponořujte výrobek do vody, pokud není vodotěsný (s označením alespoň IPX7)
- Nepoužívejte ve vlhkém prostředí, pokud není vodotěsné podle IPX4
- Pokud není uvedeno jinak, je výrobek určen pro domácí použití při pokojové teplotě
- Používejte pouze originální příslušenství dodávané v sadě. Neoriginální mohou způsobit poškození nebo jiné závažné události
- Před spuštěním zařízení se ujistěte, že jsou všechny prvky správně nainstalovány a zajištěny.
- Pro výrobky napájené baterií nebo akumulátorem: používejte pouze baterie, které splňují technické požadavky zařízení
- V případě poškození napájecího kabelu nebo jiné elektrické části se nepokoušejte zařízení sami opravovat.
- Zařízení připojujte pouze ke vhodnému zdroji napájení s parametry odpovídajícími specifikacím produktu.
- Neoprávněná demontáž elektrického, elektronického nebo bateriového produktu, úpravy nebo pokus o opravu mohou vést k úrazu elektrickým proudem a/nebo vznícení a požáru.
- Pokud elektrický výrobek nebo výrobek na bázi baterie začne během provozu vydávat kouř, zápach spáleniny nebo se abnormálně zahřeje, okamžitě jej přestaňte používat, odpojte jej od zdroje napájení a uložte jej na bezpečné místo mimo dosah hořlavých materiálů.
- Zařízení vybavené generátorem ozonu O3 vydává tento plyn v minimální koncentraci - smrtící pro bakterie a plísně - není nebezpečný pro lidi a zvířata. Přímou inhalaci přímo nad přístrojem však nedoporučujeme.
- Zařízení vybavené UV diodou vyzařuje minimální hodnotu těchto paprsků - smrtící pro bakterie a plísně - není nebezpečná pro lidi a zvířata. Nedoporučujeme však toto světlo pozorovat z velmi blízké vzdálenosti
- V případě reproduktorů a sluchátek může příliš vysoká hlasitost poškodit sluch
- Pokud výrobek obsahuje barevné a pulzující osvětlení, měl by být používán s velkou opatrností v blízkosti lidí s epilepsií
- Žádný z produktů Media-tech není lékařským produktem a může být použit jako součást léčebné terapie
- Hygienické výrobky (irigátory, zubní kartáčky) by měly být používány přísně k určenému účelu v oblastech těla určených k tomuto účelu. Jiné použití může vést k vážnému poškození zdraví nebo invaliditě
- U osob s kardiologickými, respiračními a kostními chorobami by mělo být použití mechanických masážních prostředků podmíněno lékařskou konzultací
- Použití mikroproudých masážních produktů EMS by mělo být u osob s kardiologickými a kožními onemocněními podmíněno lékařskou konzultací
- Masážní přístroje EMS používané v rozporu s pokyny nebo příliš dlouho (nad povolené pracovní cykly) mohou způsobit místní, povrchové poškození epidermis
- Těhotné ženy by se měly o možnosti použití všech masážních přístrojů poradit s lékařem

SK - Všeobecné bezpečnostné pravidlá

- Pred prvým použitím a uvedením zariadenia Media-tech do prevádzky si pozorne prečítajte používateľskú príručku a dodržujte nižšie uvedené opatrenia
- Výrobok nie je určený pre deti vo veku 0-3 rokov
- Výrobok môže obsahovať obalové prvky (fólie, blistre), ktoré pri nesprávnom použití môžu spôsobiť vážne ublíženie na zdraví alebo dokonca smrť
- Neponárajte výrobok do vody, pokiaľ nie je vodotesný (s označením aspoň IPX7)
- Nepoužívajte vo vlhkom prostredí, pokiaľ nie je vodotesný podľa IPX4
- Ak nie je uvedené inak, výrobok je určený na domáce použitie pri izbovej teplote
- Používajte iba originálne príslušenstvo dodávané v súprave. Neoriginálne môžu spôsobiť poškodenie alebo iné závažné udalosti
- Pred spustením zariadenia sa uistite, že sú všetky prvky správne nainštalované a zaistené.
- Pre produkty napájané batériou alebo akumulátorom: používajte iba batérie, ktoré spĺňajú technické požiadavky zariadenia
- V prípade poškodenia napájacieho kábla alebo inej elektrickej časti sa nepokúšajte zariadenie sami opravovať.
- Zariadenie pripájajte iba k vhodnému zdroju napájania s parametrami zodpovedajúcimi špecifikácii produktu.
- Neoprávnená demontáž elektrického, elektronického alebo batériového produktu, úprava alebo pokus o opravu môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom a/alebo vznietenie a požiar.
- Ak z elektrického produktu alebo produktu na batérie začne vychádzať dym, zápach spálenia alebo sa počas prevádzky nadmerne zahrieva, okamžite ho prestaňte používať, odpojte ho od zdroja napájania a uložte ho na bezpečné miesto mimo dosahu horľavých materiálov.
- Zariadenie vybavené generátorom ozónu O3 emituje minimálnu koncentráciu tohto plynu - smrteľnú pre baktérie a plesne - nie je nebezpečný pre ľudí a zvieratá. Priamu inhaláciu priamo nad prístrojom však neodporúčame.
- Zariadenie vybavené UV diódou vyžaruje minimálnu hodnotu týchto lúčov - smrteľné pre baktérie a plesne - nie sú nebezpečné pre ľudí a zvieratá. Neodporúčame však pozorovať toto svetlo z veľmi blízkej vzdialenosti
- V prípade reproduktorov a slúchadiel môže príliš vysoká hlasitosť poškodiť sluch
- Ak výrobok obsahuje farebné a pulzujúce osvetlenie, mal by sa používať s veľkou opatrnosťou v blízkosti ľudí s epilepsiou
- Žiadny z produktov Media-tech nie je medicínsky produkt a môže byť použitý ako súčasť liečebnej terapie
- Hygienické výrobky (irigátory, zubné kefky) by sa mali používať striktné na určený účel v oblastiach tela určených na tento účel. Iné použitie môže mať za následok vážne ublíženie na zdraví alebo invaliditu
- Použitie mechanických masážnych prostriedkov by malo podliehať lekárskej konzultácii v prípade ľudí s kardiologickými, respiračnými a kostnými ochoreniami
- Použitie mikroprúdových masážnych produktov EMS by malo podliehať lekárskej konzultácii v prípade ľudí s kardiologickými a kožnými ochoreniami
- EMS masáže prístroje používané v rozpore s pokynmi alebo príliš dlho (nad prípustné pracovné cykly) môžu spôsobiť lokálne, povrchové poškodenie epidermis
- Tehotné ženy by sa mali o možnosti použitia všetkých masážnych prístrojov poradiť s lekárom

LT - Bendrosios saugos taisyklės

- Prieš pirmą kartą naudodami ir naudodami Media-tech įrenginį, atidžiai perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės toliau pateiktų atsargumo priemonių
- Produktas nėra skirtas 0-3 metų vaikams
- Gaminyje gali būti pakavimo elementų (folijos, lizdinės plokštelės), kurie netinkamai naudojami gali sukelti rimtą kūno sužalojimą ar net mirtį
- Nenardinkite gaminio į vandenį, nebent jis yra atsparus vandeniui (pažymėtas bent IPX7)
- Nenaudokite drėgnoje aplinkoje, nebent jis yra atsparus vandeniui pagal IPX4
- Jei nenurodyta kitaip, gaminys skirtas naudoti namuose kambario temperatūroje
- Naudokite tik originalius komplekte esančius priedus. Neoriginalūs gali sukelti žalą ar kitus rimtus įvykius
- Prieš paleisdami įrenginį įsitinkinkite, kad visi elementai yra tinkamai sumontuoti ir pritvirtinti.
- Gaminiam, maitinamiems iš baterijos ar akumuliatoriaus: naudokite tik tokias baterijas, kurios atitinka įrenginio techninius reikalavimus
- Jei pažeistas maitinimo laidas ar kita elektros dalis, nebandykite įrenginio taisyti patys.
- Prijunkite įrenginį tik prie tinkamo maitinimo šaltinio, kurio parametrai atitinka gaminio specifikacijas.
- Neleistinas elektrinio, elektroninio ar akumuliatoriaus gaminio išardymas, modifikacijos ar bandymas taisyti gali sukelti elektros smūgį ir (arba) užsidegimą bei gaisrą.
- Jei iš elektros ar akumuliatoriaus gaminio pradeda skleisti dūmsus, degimo kvapą arba jis neįprastai įkaista, nedelsdami nustokite jį naudoti, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir padėkite į saugią vietą, toliau nuo degių medžiagų.
- Įrenginys su O3 ozono generatoriumi išskiria minimalią šių dujų – mirtinų bakterijoms ir grybeliams – koncentraciją, nepavojingą žmonėms ir gyvūnams. Tačiau nerekomenduojame įkvėpti tiesiai virš prietaiso.
- Įrenginys su UV diodu skleidžia minimalią šių spindulių vertę – mirtiną bakterijoms ir grybeliams – nepavojingą žmonėms ir gyvūnams. Tačiau nerekomenduojame šios šviesos stebėti iš labai arti
- Jei naudojate garsiakalbius ir ausines, per didelis garsumo nustatymas gali pakenkti klausai
- Jei gaminyje yra spalvotas ir pulsuojantis apšvietimas, jį reikia labai atsargiai naudoti šalia žmonių, sergančių epilepsija.
- Nė vienas iš Media-tech produktų nėra medicininis produktas ir gali būti naudojamas kaip medicininės terapijos dalis
- Higienos priemonės (drėkintuvai, dantų šepetėliai) turi būti naudojamos griežtai pagal paskirtį tam skirtose kūno vietose. Kitoks naudojimas gali sukelti rimtą kūno sužalojimą arba negalią
- Dėl mechaninio masažo gaminių naudojimo būtina gydytojo konsultacija sergantiesiems širdies, kvėpavimo takų ir kaulų ligomis
- Dėl EMS mikrosrovės masažo gaminių naudojimo turi būti gydytojo konsultacija žmonėms, sergantiems širdies ir odos ligomis.
- EMS masažuokliai, naudojami nesilaikant instrukcijų arba per ilgai (virš leistinų darbo ciklų), gali sukelti vietinius, paviršinius epidermio pažeidimus.
- Nėščios moterys turėtų pasitarti su gydytoju dėl galimybės naudoti visus masažo prietaisus

RO - Reguli generale de siguranță

- Înainte de prima utilizare și utilizare a dispozitivului Media-tech, citiți cu atenție manualul de utilizare și urmați măsurile de precauție de mai jos
- Produsul nu este destinat copiilor cu vârsta între 0-3 ani
- Produsul poate conține elemente de ambalare (folii, blistere) care, dacă sunt utilizate incorect, pot provoca vătămări corporale grave sau chiar moartea
- Nu scufundați produsul în apă decât dacă este rezistent la apă (marcat cel puțin IPX7)
- Nu utilizați într-un mediu umed, decât dacă este rezistent la apă la IPX4
- Dacă nu este marcat altfel, produsul este destinat utilizării casnice la temperatura camerei
- Utilizați numai accesoriile originale furnizate în set. Cele neoriginale pot provoca daune sau alte evenimente grave
- Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că toate elementele sunt instalate și fixate corespunzător.
- Pentru produsele alimentate cu baterie sau acumulator: utilizați numai baterii care îndeplinesc cerințele tehnice ale dispozitivului
- În cazul deteriorării cablului de alimentare sau a altei piese electrice, nu încercați să reparați singur dispozitivul.
- Conectați dispozitivul numai la o sursă de alimentare adecvată cu parametrii conformi cu specificațiile produsului.
- Dezasblarea neautorizată a unui produs electric, electronic sau pe bază de baterii, modificările sau încercarea de reparare pot duce la șoc electric și/sau aprindere și incendiu.
- Dacă un produs electric sau pe bază de baterii începe să emită fum, un miros de ars sau devine anormal de fierbinte în timpul funcționării, încetați imediat să îl utilizați, deconectați-l de la sursa de alimentare și puneți-l într-un loc sigur, departe de materiale inflamabile.
- Un dispozitiv echipat cu un generator de ozon O3 emite o concentrație minimă a acestui gaz - letal pentru bacterii și ciuperci - deloc periculos pentru oameni și animale. Cu toate acestea, nu recomandăm inhalarea directă direct deasupra dispozitivului.
- Un dispozitiv echipat cu o diodă UV emite o valoare minimă a acestor raze - letale pentru bacterii și ciuperci - nepericuloase pentru oameni și animale. Cu toate acestea, nu recomandăm să observați această lumină de la o distanță foarte apropiată
- În cazul difuzoarelor și căștilor, o setare prea mare a volumului poate deteriora auzul
- Dacă produsul conține lumină colorată și pulsatorie, trebuie utilizat cu mare precauție în apropierea persoanelor cu epilepsie.
- Niciunul dintre produsele Media-tech nu este produs medical și poate fi utilizat ca parte a terapiei medicale
- Produsele de igienă (irigatoare, periute de dinți) trebuie folosite strict pentru scopul lor, în zonele corpului desemnate în acest scop. O altă utilizare poate duce la vătămări corporale grave sau la dizabilități
- Utilizarea produselor de masaj mecanic ar trebui să facă obiectul consultării medicale în cazul persoanelor cu afecțiuni cardiologice, respiratorii și osoase
- Utilizarea produselor de masaj cu microcurent EMS ar trebui să facă obiectul consultării medicale în cazul persoanelor cu boli cardiologice și de piele
- Aparatele de masaj EMS folosite contrar instrucțiunilor sau prea mult timp (peste ciclurile de lucru permise) pot provoca leziuni locale, superficiale ale epidermei
- Femeile însărcinate ar trebui să consulte un medic cu privire la posibilitatea utilizării tuturor dispozitivelor de masaj

HR - Opća sigurnosna pravila

- Prije prve uporabe i rada s Media-tech uređajem pažljivo pročitajte korisnički priručnik i pridržavajte se dolje navedenih mjera opreza
- Proizvod nije namijenjen djeci od 0-3 godine
- Proizvod može sadržavati elemente pakiranja (folije, blistere) koji u slučaju nepravilne uporabe mogu uzrokovati teške tjelesne ozljede ili čak smrt
- Nemojte uranjati proizvod u vodu osim ako nije vodootporan (s oznakom najmanje IPX7)
- Nemojte koristiti u vlažnom okruženju, osim ako nije vodootporan prema IPX4
- Ukoliko nije drugačije naznačeno, proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu na sobnoj temperaturi
- Koristite samo originalni pribor isporučen u kompletu. Neoriginalni mogu uzrokovati štetu ili druge ozbiljne događaje
- Prije pokretanja uređaja provjerite jesu li svi elementi pravilno ugrađeni i pričvršćeni.
- Za proizvode koji se napajaju baterijom ili akumulatorom: koristite samo baterije koje zadovoljavaju tehničke zahtjeve uređaja
- U slučaju oštećenja kabela za napajanje ili drugog električnog dijela, ne pokušavajte sami popraviti uređaj.
- Uređaj priključite samo na odgovarajući izvor napajanja s parametrima koji su u skladu sa specifikacijama proizvoda.
- Neovlašteno rastavljanje električnog, elektroničkog ili baterijskog proizvoda, preinake ili pokušaj popravka mogu rezultirati strujnim udarom i/ili paljenjem i požarom.
- Ako električni ili baterijski proizvod počne ispuštati dim, miris paljevine ili postane neuobičajeno vruć tijekom rada, odmah ga prestanite koristiti, odspojite ga s izvora napajanja i stavite na sigurno mjesto dalje od zapaljivih materijala.
- Uređaj opremljen O3 generatorom ozona emitira minimalnu koncentraciju ovog plina - smrtonosan za bakterije i gljivice - nije opasan za ljude i životinje. Međutim, ne preporučamo izravno udisanje izravno iznad uređaja.
- Uređaj opremljen UV diodom emitira minimalnu vrijednost ovih zraka – smrtonosno za bakterije i gljivice – nije opasno za ljude i životinje. Međutim, ne preporučamo promatranje ovog svjetla iz velike blizine
- U slučaju zvučnika i slušalica, previsoka postavka glasnoće može oštetiti sluh
- Ako proizvod sadrži obojeno i pulsirajuće osvjetljenje, treba ga koristiti s velikim oprezom u blizini osoba s epilepsijom
- Nijedan od Media-tech proizvoda nije medicinski proizvod i može se koristiti kao dio medicinske terapije
- Higijenske proizvode (irigatore, četkice za zube) treba koristiti isključivo za njihovu namjenu na područjima tijela koja su za to određena. Druga uporaba može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda ili invaliditeta
- Upotreba proizvoda za mehaničku masažu trebala bi biti predmet liječničke konzultacije u slučaju osoba s kardiološkim, respiratornim i kožnim bolestima
- Korištenje EMS mikrostrujnih masažnih proizvoda treba biti predmet liječničke konzultacije u slučaju osoba s kardiološkim i kožnim bolestima
- EMS masažeri koji se koriste suprotno uputama ili predugo (iznad dopuštenih ciklusa rada) mogu uzrokovati lokalna, površinska oštećenja epidermisa
- O mogućnosti korištenja svih masažnih naprava trudnice se trebaju posavjetovati s liječnikom

DE - Allgemeine Sicherheitsregeln

- Lesen Sie vor der ersten Verwendung und Bedienung des Media-tech-Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen.
- Das Produkt ist nicht für Kinder im Alter von 0 bis 3 Jahren bestimmt.
- Das Produkt kann Verpackungselemente (Folien, Blasen) enthalten, die bei falscher Verwendung schwere Körperverletzungen oder sogar den Tod verursachen können.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser, es sei denn, es ist wasserdicht (mindestens mit IPX7 gekennzeichnet).
- Verwenden Sie es nicht in einer feuchten Umgebung, es sei denn, es ist wasserdicht mit IPX4.
- Sofern nicht anders gekennzeichnet, ist das Produkt für den Heimgebrauch bei Raumtemperatur bestimmt.
- Verwenden Sie nur das im Set enthaltene Originalzubehör. Nicht originales Zubehör kann Schäden oder andere schwerwiegende Ereignisse verursachen.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass alle Elemente ordnungsgemäß installiert und gesichert sind.
- Bei batterie- oder akkubetriebenen Produkten: Verwenden Sie nur Batterien, die den technischen Anforderungen des Geräts entsprechen.
- Bei Schäden am Netzkabel oder anderen elektrischen Teilen versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geeignete Stromquelle mit Parametern an, die den Produktspezifikationen entsprechen. Unbefugtes Zerlegen, Modifizieren oder Reparieren eines elektrischen, elektronischen oder batteriebetriebenen Produkts kann zu Stromschlag und/oder Entzündung und Brand führen.
- Wenn ein elektrisches oder batteriebetriebenes Produkt während des Betriebs Rauch oder Brandgeruch abgibt oder ungewöhnlich heiß wird, stellen Sie die Verwendung sofort ein, trennen Sie es von der Stromquelle und legen Sie es an einen sicheren Ort fern von brennbaren Materialien.
- Ein mit einem O3-Ozongenerator ausgestattetes Gerät gibt eine Mindestkonzentration dieses Gases ab – tödlich für Bakterien und Pilze – nicht gefährlich für Menschen und Tiere. Wir empfehlen jedoch nicht, direkt über dem Gerät einzuatmen.
- Ein mit einer UV-Diode ausgestattetes Gerät gibt einen Mindestwert dieser Strahlen ab – tödlich für Bakterien und Pilze – nicht gefährlich für Menschen und Tiere. Wir empfehlen jedoch nicht, dieses Licht aus sehr geringer Entfernung zu beobachten.
- Bei Lautsprechern und Kopfhörern kann eine zu hohe Lautstärke das Gehör schädigen.
- Wenn das Produkt farbige und pulsierende Beleuchtung enthält, sollte es in der Nähe von Menschen mit Epilepsie mit großer Vorsicht verwendet werden.
- Keines der Media-tech-Produkte ist ein Medizinprodukt und kann im Rahmen einer medizinischen Therapie verwendet werden.
- Hygieneprodukte (Mundduschen, Zahnbürsten) sollten streng bestimmungsgemäß an den dafür vorgesehenen Körperstellen verwendet werden. Eine andere Verwendung kann zu schweren Körperschäden oder Behinderungen führen.
- Die Verwendung mechanischer Massageprodukte sollte bei Personen mit Herz-, Atemwegs- und Knochenkrankungen nur nach Rücksprache mit einem Arzt erfolgen.
- Die Verwendung von EMS-Mikrostrommassageprodukten sollte bei Personen mit Herz- und Hauterkrankungen nur nach Rücksprache mit einem Arzt erfolgen.
- EMS-Massagegeräte, die entgegen den Anweisungen oder zu lange (über den zulässigen Arbeitszyklen) verwendet werden, können lokale, oberflächliche Schäden an der Epidermis verursachen.
- Schwangere Frauen sollten einen Arzt über die Möglichkeit der Verwendung aller Massagegeräte konsultieren.

BG - Общи правила за безопасност

- Преди първа употреба и работа с устройството Media-tech, прочетете внимателно ръководството за потребителя и следвайте предпазните мерки по-долу
- Продуктът не е предназначен за деца на възраст 0-3 години
- Продуктът може да съдържа опаковъчни елементи (фолио, блистери), които при неправилна употреба могат да причинят сериозни телесни наранявания или дори смърт
- Не потапяйте продукта във вода, освен ако не е водоустойчив (маркиран най-малко IPX7)
- Не използвайте във влажна среда, освен ако не е водоустойчив при IPX4
- Освен ако не е отбелязано друго, продуктът е предназначен за домашна употреба при стайна температура
- Използвайте само оригиналните аксесоари, доставени в комплекта. Неоригиналните могат да причинят повреда или други сериозни събития
- Преди да стартирате устройството, уверете се, че всички елементи са правилно монтирани и закрепени.
- За продукти, захранвани от батерия или акумулатор: използвайте само батерии, които отговарят на техническите изисквания на устройството
- В случай на повреда на захранващия кабел или друга електрическа част, не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.
- Съвзвоятите устройството само към подходящ източник на захранване с параметри, съответстващи на спецификациите на продукта.
- Неоторизирано разглобяване на електрически, електронен или батериен продукт, модификации или опит за ремонт може да доведе до токов удар и/или възпламеняване и пожар.
- Ако електрически или базиран на батерии продукт започне да излъчва дим, миризма на изгоряло или стане необичайно горещ по време на работа, незабавно спрете да го използвате, изключете го от източника на захранване и го поставете на безопасно място, далеч от запалими материали.
- Устройство, оборудвано с генератор на озон O₃, излъчва минимална концентрация на този газ - смъртоносен за бактерии и гъбички - неопасен за хора и животни. Ние обаче не препоръчваме директно вдишване директно над устройството.
- Устройство, оборудвано с UV диод, излъчва минимална стойност на тези лъчи - смъртоносни за бактерии и гъбички - не са опасни за хора и животни. Въпреки това не препоръчваме да наблюдавате тази светлина от много близко разстояние
- В случай на високоговорители и слушалки, твърде високата настройка на звука може да увреди слуха
- Ако продуктът съдържа цветно и пулсиращо осветление, трябва да се използва с голямо внимание в близост до хора с епилепсия
- Нито един от продуктите на Media-tech не е медицински продукт и може да се използва като част от медицинска терапия
- Хигиенните продукти (иригатори, четки за зъби) трябва да се използват строго по предназначение в зоните на тялото, предназначени за тази цел. Друга употреба може да доведе до сериозно телесно увреждане или увреждане
- Използването на продукти за механичен масаж трябва да става след лекарска консултация при хора със сърдечни, респираторни и костни заболявания
- Използването на EMS микротокови масажни продукти трябва да бъде предмет на лекарска консултация в случай на хора с кардиологични и кожни заболявания
- Масажите EMS, използвани в противоречие с инструкциите или твърде дълго (над допустимите работни цикли), могат да причинят локално, повърхностно увреждане на епидермиса
- Бременните жени трябва да се консултират с лекар относно възможността за използване на всички масажни устройства